

# LA ÚLTIMA HORA

Número suelto, 10 céntos.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTÍSTICO.

Año XXXVIII.—Núm. 12.326

SUSCRIPCIÓN: Un mes ... 2 pesetas  
Extranjero, semestre ... 20

Palma de Mallorca, Sábado 31 Enero de 1931

REDACCIÓN Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2  
ADMINISTRACIÓN: P. Cort, 29.—Teléfono núm. 6

## DEL MOMENTO

### La instalación de los Juzgados

Aprobado el proyecto del Mercado Central, y proyectando el Ayuntamiento llevarlo cuanto antes a término, debe tenerse en cuenta, a fin de salvar el inconveniente con oportunidad, que la realización de aquel proyecto implica el derribo del edificio que ocupan actualmente los Juzgados de Primera Instancia.

Debiéndose proceder al traslado de los mismos, hemos de interesar que se aproveche la ocasión para volver a revivir en un mismo local a los Juzgados de Instrucción y Municipales, por reclamarse así la comodidad de muchos.

La construcción del Mercado del Olivar obligará al derribo del edificio que actualmente ocupan los Juzgados de Primera Instancia, y por consiguiente, de persistir el Ayuntamiento en su propósito, tendrá que procederse al traslado de aquellas oficinas.

Ya que ello tendrá que hacerse, nos permitimos insistir en un ruego que hemos formulado en diversas ocasiones relativo a que los Juzgados Municipales, cuya actual instalación no puede satisfacer a nadie, y menos aun al público ya que el acceso a los mismos constituye un verdadero laberinto, sean instalados en el mismo lugar que los Juzgados de Instrucción.

Esa petición que la hemos repetidamente formulado, responde a que instalados ambos Juzgados en un mismo lugar, se daría con ello suma facilidad al público y en particular a los que ejercen profesiones relacionadas con la administración de justicia, muchos de los cuales por cuidar del trámite de asuntos ante ambas competencias, han de frecuentar unos y otros Juzgados a diario.

El hecho de que estén separados los Juzgados de Instrucción y los Municipales, les obliga a una pérdida de tiempo, a un mayor trabajo, que podría evitarse procurando volver a reunir aquellas oficinas en un mismo local, como antes lo estuvieron.

Muchas veces en el trámite de los asuntos que se ventilan en los Juzgados de Instrucción, se precisan datos o certificaciones que han de obtenerse en los Juzgados Municipales, y si ambos están instalados en un mismo local, aquellas gestiones pueden realizarse con mayor comodidad y con mayor presteza.

Los expresados profesionales han significado en muchas ocasiones aquel deseo que por parecerles justo y atendible hemos apoyado muchas veces.

Como antes hemos dicho ahora se presenta una ocasión singular para ello.

El derribo del edificio que ocupan obligará a trasladar los Juzgados de Instrucción. Por otra parte el Ayuntamiento ha reconocido en diversas ocasio-

nes la improcedencia del local que ocupan los Juzgados Municipales, habiendo incluso intentado repetidas veces realizar obras en las dependencias que an se ocuparon en el exconvento de San Antonio, de la calle de San Miguel, a cuyo traslado nos opusimos terminantemente porque, estando su jeto aquel edificio a la reforma a que dará lugar la construcción del nuevo mercado, habría sido improcedente disponer un traslado, en vísperas de otro, con la consiguiente perturbación en el servicio de aquellas oficinas, a cuyos archivos, de no muy fácil instalación, se apela a diario para la obtención de documentos.

Si ahora han de ser trasladados los Juzgados de Instrucción, es el momento oportuno para poder basar un local que permita la instalación definitiva de ambos Juzgados.

Reunir en un mismo local las diversas oficinas de la Administración de Justicia ha sido una finalidad que la han perseguido en todas las capitales en que ello ha sido posible, y tal ha sido la finalidad porque al hacerlo no se perjudica a nadie en absoluto, y en cambio se dan facilidades a todos.

Toda comodidad o facilidad que pueda darse en cualquier servicio público, sin perjuicio ni molestia para nadie, es obligada, es inexorable.

Aprobado ya el proyecto del nuevo Mercado, y acordada su creación a la Junta Central de Sanidad, deben resolviéndose los preliminares de aquel proyecto, a fin de que al llegar el momento de ejecutarlo no se tropiece con dificultades que lo hagan diferir.

Si se quiere encontrar un local adecuado para la instalación de los Juzgados, no se ha de aguardar el preciso instante en que tenga que comenzar el derribo del local que ahora ocupan, porque el apremio del tiempo puede dar lugar a que se tenga que aceptar cualquier lugar o a que tengan que diferirse las obras del Mercado, y como ni una ni otra cosa conviene a la ciudad, nos permitimos indicarle al propio tiempo que insistimos en el deseo que repetidas veces hemos expuesto



MADRID.—Los concurrentes al banquete celebrado en la inauguración de la nueva casa Regional Conquense (La Casa de Cuenca)

adoptado recientemente, cuando en el pasado septiembre un desatado huracán hundió en el mar muchos barcos de nuestra costa bretona y dejó huérfanos y desvalidos a muchos hijos de pescadores.

Ante la cruel adversidad, Francia dedicó un "día nacional" a recaudar dinero para socorrer tantos hogares en infortunio; el ministro de la Marina mercante visitó a las madres, a las viudas y a los huérfanos y expresó con palabras elocuentes y alentadoras el dolor oficial del Estado, y se comenzó a poner en práctica la idea de que a cada niño desamparado se le diese la tutela de otro niño de familia pudiente o rica, para que le sirviera de amigo y padrino o protector. Resurgía así, en la paz, o al menos, en la incesante guerra del hombre con las inclemencias de la Naturaleza, la institución de las "Madrinatas de guerra" que tantos consuelos prodigaron a los pobres soldados recluidos en las trincheras.

No me pareció a mí, viejo maestro, que crece conocer un poco esta sima insondable que es el corazón de cada niño, que la adaptación de aquel madrinnazgo fuera conveniente. Para el niño desvalido, misero, a quién la fatalidad arrebató el padre, a quién el destino condena casi siempre a afrontar la misma lucha con el mar, la relación frecuente con un niño feliz, colocado por el azar en hogar rico de bienes, preparado para una carrera cómoda y de prósperas ganancias ni es consuelo moral ni amparo suficiente. Más sirve de depresión, de incitación constante a una rebeldía contra las injusticias del destino. Imaginé yo entonces enmendar el yerro que pudiera cometerse, dando por padrino a un huérfano del mar, no otro niño por poderoso que fuese su familia, sino toda mi escuela de niños pobres también, de hijos de braceros que han de luchar con la Naturaleza, como luchan los pescadores para arrancarle con duro esfuerzo el sustento de sus familias. Y le tenemos ya y desde estos riosos del Pirineo, mis alumnos le llaman "nuestro hermano del mar". Se nos ha enviado su retrato y lo colocamos sobre un pupitre que le hemos destinado, como si cada día le esperáramos para dar sus lecciones con los compañeros. En la tarde del jueves dedicamos una hora a escribirle una carta al hermano ausente. Cada niño escribe una frase o un párrafo, expresa un sentimiento, indica un deseo, hace una pregunta, da un consejo. Y todo eso reunido, ordenado, recopilado va allá, hasta la costa, donde el huérfano no se siente desamparado. Cada semana también mis alumnos reúnen unas monedas de sus ahorros; sus madres o sus hermanas les ayudan preparando ropas, juguetes, dulces. Y cada donativo va acompañado de un nombre distinto, de una frase ingenua, de un dicho familiar. Y hay entre mis alumnos un estímulo permanente, queriendo todos superar a los demás en las pruebas de carifio al hermano ausente. ¿Cómo no han pensado los pedagogos en que la solidaridad debería ser una asignatura escolar como la gramática y la escritura?

Al comienzo de esta obra, nuestros ahijado no podía contestar por sí mismo los mensajes que recibía de sus hermanos de la montaña, pero dictaba cartas que alborotaban nuestra escuela cuando llegaban. Ahora ya nuestro huérfano está aprendiendo a escribir, y aprende afanosamente para poder contestar cuanto le preguntan sus hermanitos. La última carta que hemos recibido viene manchada de lágrimas... Y al observarlo muchos de mis alumnos lloraron también...

"Soy un maestro viejo—dice—y en mis muchos años dedicado a transformar niños en hombres, no encontré método ni procedimiento de enseñanza, arbitrio de educación, tema de perfeccionamiento moral, práctica de virtud, incitación al ejercicio del bien que se asemeje a esta iniciativa que hemos

del Pirineo francés ha parecido excelente. Muchos maestros buscan ya, entre los niños que dejó huérfanos el último temporal, un "alumno ausente" para su escuela; un hermano para sus alumnos. Y se ha pensado en constituir por los inspectores franceses de enseñanza una especie de consultorio central, que ponga en relación a los niños desvalidos con las escuelas donde puedan ser amparados. Antes de un año, se dice en aquella revista, la obra de solidaridad infantil será en Francia una fuerza social nueva.

Nuestra costa, singularmente la del Norte, paga como Bretaña un excesivo tributo de vidas a la furia del mar. Y hemos pensado un núcleo de escritores adaptar la iniciativa a España, no solo por misericordia, sino porque imaginamos con el anciano maestro del Pirineo, que este es el mejor arbitrio pedagógico para despertar en las nuevas generaciones la curiosidad del mar, el deseo de conocerlo y amarlo. Ha de hacerse un censo de huérfanos del mar y un censo de maestros que quieran instaurar en sus escuelas esta viva lección que nos da el mar, más grandioso, mejor instrumento de expansión mientras más angustia, dolor y sacrificio cuesta dominarlo. Si convenci a algún maestro con este artículo tenga la abnegación de enviarme nombre y la oferta de su cooperación deseada y agradecida de antemano.

DIONISIO PÉREZ

### Hojeando la prensa esperantista

La reencarnación. (Cuento escrito originariamente en inglés).

Un muchacho iba a la escuela. Era muy pequeño. Todo lo que sabía lo había aprendido con su madre. Su maestro (que era un dios) le puso en la clase más elemental, y le dijo, para que aprendiera las siguientes lecciones: *no debes matar; de ningún modo debes hacer sufrir a nadie; no debes robar.* El hombre a nadie mató, pero fue cruel y robaba. Al terminar el día (cuando su barba era gris, cuando vino la noche), su maestro (que era un dios), le dijo: Has aprendido a no matar, pero no has aprendido las demás lecciones. Vuelve mañana.

Al día siguiente volvió; era un muchachito. Su maestro (que era un dios), le puso en una clase algo más superior, y le dijo, para que aprendiera, las siguientes lecciones: *de ningún modo debes hacer sufrir a nadie; no debes robar, no debes engañar.* El hombre a nadie hizo sufrir, pero robaba y engañaba. Al terminar el día (cuando su barba era gris, cuando vino la noche), su maestro (que era un dios), le dijo: Has aprendido la compasión, pero no has aprendido las demás lecciones. Vuelve mañana.

Al día siguiente volvió; era un muchachito. Su maestro (que era un dios), le puso en una clase todavía más superior, y le dijo para que aprendiera, las siguientes lecciones: *no debes robar, no debes engañar, no debes ser codicioso.* El hombre no robó, pero engañaba y era codicioso. Al terminar el día (cuando su barba era gris, cuando vino la noche), su maestro (que era un dios), le dijo: Has aprendido a no robar, pero no has aprendido las demás lecciones. Vuelve mañana, hijo mío...

Esto he leído en las caras de los hombres, en el libro del mundo, y en los cielos, donde está escrito con estrellas.

BERRY BENSON

(De la revista esperantista *Espero Teozofia*, de Praga).

## NUESTROS COLABORADORES

### Un momento de nuestra crisis económica

La libra a 48 — la crisis de las Bolsas — El paro forzoso — Llegado el momento de orientar

España atraviesa estos días por el momento más crítico que su vida económica haya sentido en los últimos años.

La serie de factores que constituyen este mal de nuestra nación llega a un momento en que juegan con toda fuerza sobre el tapete de las leyes económicas. Paralizados los trabajos de obras públicas del plan grandioso de Guadalupe, en crisis el mundo, con un mal año agrícola, la economía "en vaso cerrado", de España no ha podido resistir la intensidad de los reflejos de la situación del mundo y al fin tiene que convertirse en un estado más de los que forman el doloroso cortejo del mundo doliente.

Y viene esta situación de crisis general en que nos debatimos y que abre un interrogante angustioso ante las perspectivas más mediatas. España es fuerte, nos dicen. ¿No está ahí el presupuesto de 1930 liquidado con superavit? Cierto, España ha dado muestras de una fortaleza que únicamente los países hondamente agrícolas pueden tener. Pero esa fortaleza puede agotarse porque ahora son muchos martillos golpeando sobre el mismo yunque y la resistencia moral de los españoles puede hacer crisis, lanzándose de una manera abierta al pesimismo, un pesimismo que puede nacer del temor de que el dinero termine por no valer nada en este ataque conjunto de la baja de la moneda y del alza de los precios, cuyas consecuencias unidas son de sobra conocidas a través de la triste historia de las monedas hundidas en la miseria de la inflación, el marco, la corona austriaca, la corona húngara...

Estos días, la libra se ha colocado a 48. En cuanto una de estas cifras surge en los tableros de cotizaciones, flota la interrogante dolorosa. ¿Pero existe alguna causa para que la peseta valga eso? No existe. Es cosa indudable. A este precio, el Banco de España pudiera recoger con su oro todos los billetes en circulación y aun le sobraría dinero. Pero sobre la moneda actúan los factores psicológicos, los especuladores extranjeros y los nacionales que hacen emigrar su capital, esos emigrantes que deberían recordar la época del Terror francés, cuando los "asignados" — contrafigura de los billetes de los tiempos de la guerra — llegaban a venderse a peso.

Y por el momento, no hay solución para el cambio. El Centro de Contratación se encuentra ante una enorme demanda de moneda. Nadie ofrece la que tiene. Los que podían tener reservas las esconden o las traducen también a moneda extranjera y la sangría invisible del dinero español que se evade sirviéndose de todos los medios, es la causante final de este

estado de cosas. ¿Que hacer? Posiblemente se precipitan los acontecimientos. Se llega a un estado de cosas que justifica el adelanto de las mismas elecciones. Únicamente el Parlamento, un Parlamento vestido de nuevo, aportando al nacimiento nuevas tendencias y sobre todo, nuevos conocimientos económicos, basados en la experiencia de los últimos años, puede, sino salvar, aliviar la situación.

Estos días últimos, ese sordo malestar que atenaza silenciosamente a la gente, ese cuchillar de revoluciones, ese temor ancestral e inevitable del dinero ha terminado, en contubernio indeseado, pero fatal con los especuladores, esos buitres de todos los ambientes de pánico por producir una crisis en las Bolsas Madrid y Barcelona, y en menor grado Bilbao, se han sentido atezados por una corrida de tenedores de valores que al contado y a plazo han lanzado sobre el mercado falta de dinero y de nervio, una verdadera avalancha de papel. La consecuencia se ha producido bien pronto. Los Nortes, los Alicante, los Explosivos, las Chades, han sufrido pérdidas de consideración, produciéndose con cambios que hacía mucho tiempo que no los veíamos. A última hora parece que el pánico fué cortado. Los valores se habían colocado a tales cambios que su adquisición era una verdadera oportunidad. Y los decididos se han lanzado a presentar la contrapartida equilibrando oferta y demanda y poniendo un poco de tranquilidad en el ambiente.

Parece cosa imposible que los poderes públicos y los poderes financieros asistan a estos espectáculos imposibles. No se trata de que unos cuantos especuladores hayan perdido su dinero. En esta ocasión, esta baja de los valores tan profunda y tan lógica, es un factor más de subversión en el ambiente, es un latigazo a los miles y miles de españoles que tienen sus ahorros invertidos en esos valores y que sin criterio propio para raciocinar sobre causas y efectos, tocados por el pánico, pueden ir — si no se les contiene con la razón y con la persuasión — a unirse a la masa inconsciente que únicamente obra por los reflejos, por la opinión de los demás, aunque estos sean muy pocos y obren de mala fe.

Junto a estos dos episodios de estos días, que retratan moral y materialmente la situación desorientada del público, gotea día a día por la prensa y por el mismo correr de la vida por las calles, el espectáculo lamentable de la crisis obrera. Hacía años que España no sufría del paro forzoso. Mientras en el mundo esta lacra social roía los países más fuertes, — Inglaterra, Alemania, Estados



BARCELONA.—Una escena de la obra *Katinska o La Rusia Roja*, original de Emilio G. del Castillo y Manuel M. Alonso, música del maestro Pablo Sorozabal, estrenada con gran éxito en el teatro Victoria, por Marcos Redondo y Gloria Alcaraz.

## NUESTROS COLABORADORES

### INFORMACIONES COMENTADAS

### Educar al pueblo en el amor al mar

Tantas veces se ha repetido que muchos errores de nuestra historia se cometieron por haber reconcentrado Felipe II en la meseta central la dirección del Estado, que parece ya pesadez y monotonía, repetirlo. Habiendo situado la capital del inmenso Imperio, donde estaban comprendidos los dos grandes océanos en Lisboa, en Sevilla o Barcelona, hubiera el tético monarca dado a España un sentido político del mar que le faltó en las rotas de la Armada Invencible y de Trafalgar. Ya eso pasó y no tiene remedio verosímil e inmediato. Sin embargo, los nuevos medios de comunicación y la inquietud dinámica que ahora impulsa a las gentes de tierra adentro a viajar mucho más que antaño, hacen más breve la distancia desde la meseta central al mar. Ahora ya se puede vivir en Castilla, Aragón, León o Extremadura y conocer el mar y acercarse a sus orillas con frecuencia y apreciar su utilización política y amarlo. Ha llegado la hora de que se comience esta obra

de reingeniería de la calidad de potencia naval que hay en España. Y esta obra la han de comenzar no los políticos ni los financieros lanzando buques al mar, sino los maestros en sus escuelas despertando en las generaciones nuevas la curiosidad del mar y vinculándolo en su corazón con la fuerza imborrable de los recuerdos sentimentales. Mientras se llega a instaurar en nuestras escuelas toda una pedagogía del mar, yo pido a los maestros de escuela su concurso para una obra que vamos a instituir: un patronato de los huérfanos del mar. He aquí la idea recogida de una carta dirigida a una revista de pedagogía, desde un pueblecillo del Pirineo francés:

"Soy un maestro viejo—dice—y en mis muchos años dedicado a transformar niños en hombres, no encontré método ni procedimiento de enseñanza, arbitrio de educación, tema de perfeccionamiento moral, práctica de virtud, incitación al ejercicio del bien que se asemeje a esta iniciativa que hemos

La iniciativa de este viejo maestro

Unidos—España no solamente no tenía obreros parados sino que se permitía el lujo de atraer hacia sí la emigración portuguesa.

Pero todo ha ido cambiando y el problema de la industria lanza al arroyo sin alimento y sin perspectiva de encontrarlo a la mano de obra de baja categoría y a última hora, hasta a la especializada porque también las industrias, faltas de mercados en el interior y sin habilidad para buscarlos en el exterior, cuando las circunstancias se les brindaban con la mayor oportunidad, reducen sus cuadros de obreros como ha sucedido últimamente con la Siderúrgica del Mediterráneo que ha puesto en la calle una gran masa de obreros lanzando a la hoguera de la miseria a toda la población de Sagunto.

La crisis del paro, amenaza extenderse. El ambiente social está muy subvertido. El alza de precios que la baja de la moneda ha producido inevitablemente, ha roto el equilibrio del estándar de vida de la clase obrera. Y ahí está el conflicto ya incubado de la petición de aumento de salario de los obreros ferroviarios poniendo de relieve la imprevisión de los elementos que han dejado andar esta máquina del cambio sin darse cuenta de que el problema más grave no era el de la apreciación del curso internacional, de la peseta que el aspecto del crédito público, quedaba relegado a un lugar más secundario, que obraba tal vez en ese rincón misterioso de los factores psicológicos porque lo más grave del problema del cambio, en su inestabilidad actual y en la estabilización de que tanto se habla, reside, única y exclusivamente, en sus repercusiones sociales a través de la escala de los precios.

Es llegado el momento de que el público sea orientado. Hasta ahora, se ha tratado de este tema general de la situación económica de una manera descohesionada. Y el público debe conocer a toda la verdad. Y saber de los remedios. Y sobre todo, que se le haga comprender como con su irreflexión puede agravar la situación. Es el momento de que el público dé una sensación de serenidad no de inconsciencia o desconocimiento. Pero para ello que nos llevan las riendas del Gobierno, de ben hablar con claridad y salirse de la nebulosa que cubre toda su actuación. Y eso no es decir que no haya obrado con sus mejores deseos. Más no olvidemos que el camino del infierno está empedrado de buenas intenciones...

PEDRO RICO Y RUANO (De la Agencia Internacional Arco).

DICTADORES HISPANOAMERICANOS

El general Orellana, "recordman," de la fugacidad presidencial

Acaba de desembarcar en España un general guatemalteco—D. Manuel Orellana—, que fué presidente de la República en su país poco más de veinticuatro horas. Terminada su fugacísima gestión, el general Orellana tomó la resolución que casi todos los dictadores americanos adoptan poco antes de su elevación al Poder o poco después de su derribamiento; darse una vuelta por la madre España.

Uno de los primeros ex presidentes hispanoamericanos que realizó este viaje, como compensación a las amarguras de su derrota, fué el mejicano Porfirio Díaz, que se detuvo en España cargado con los cuarenta y siete baules de documentos que logró hurtar a la inspección de los revolucionarios.

El último presidente que visitó nuestro país antes de tomar posesión fué Julio Prestes, que, elegido en unos comicios amañados para suceder a Washington Luis, llegó a Río Janeiro con la oportunidad necesaria para ver cómo destituían a su protector y para poder embarcar, compuesto y sin presidencia, en el mismo navío, que le condujo a su tierra.

El general Orellana, nuestro actual huésped, ha batido, como ya decimos, el record de la brevedad en el mando, y Guatemala, el del mayor número de presidentes en menos días. Ha tenido cuatro en un lapso de tiempo, un general—Lázaro Chacón—, que ejercía sus funciones hacía dos años, cayó gravemente enfermo—un ataque cerebral acompañado de parálisis—, y fué preciso reemplazarle. El sustituto era—"rara avis"—un hombre civil: Baudilio Palma. ¿Se ajustaba su nombramiento a la legalidad constitucional? En opinión del general Orellana y sus compañeros, no. La presidencia correspondía al primer vicepresidente, el general Mauro de León. Baudilio Palma decía caducado el derecho de León por haber éste aceptado el cargo de ministro de la Guerra en el Gabinete Chacón.

La duda la resolvieron prestamente Orellana y sus camaradas de oligarquía militar: un cuartelazo muy rápido y relativamente cruento, y el Poder a sus manos. Entre las víctimas hubo una, que con su fallecimiento evitó enojosas complicaciones: el general León.

Guatemala vio aparecer otro presidente—el tercero en cuestión de días—, este general Orellana, que ahora se ha acogido a la hospitalidad española. Manuel Orellana era hermano de otro general, que también fué jefe del Estado guatemalteco y que murió asesinado.

Los adversarios, vencidos; el pueblo, un poco estupefacto y totalmente ajeno a la contienda, ¿cómo iban a

GUERRA DE TAHONAS

Para atraer clientes regalan el pan

Y, claro, lo consiguen con exceso

Wallaceburg (Western Ontario).— Dos tahonas de dos barrios opuestos de esta ciudad han iniciado una guerra para robarse mutuamente los clientes, guerra que,afortunadamente, ha repercutido en bien para la población.

Uno de los tahoneros ha llegado al extremo de regalar siete panecillos a todo cliente que entrase a su tienda a comprar aunque nada más fuese un panecillo.

La guerra entre las tahonas empezó de la siguiente manera: Una gran tahona del barrio sur de la ciudad empezó a vender el panecillo a cinco centavos. Inmediatamente creció de un modo extraordinario su parroquia. Al ver esto, otra gran tahona del barrio norte de la ciudad empezó a vender tres panecillos por diez centavos, lo que, naturalmente, hizo que los clientes de la otra tahona la abandonaran y frecuentasen el sitio donde el pan se vendía más barato.

Sin embargo, el dueño de la tahona del barrio del sur no estaba dispuesto a que su enemigo le ganase la partida, y de nuevo bajó el precio de los panecillos.

La guerra parecía haber terminado, cuando el industrial del norte anunció que a todo cliente que hiciera una compra en su casa se le regalaría un panecillo.

El tahonero del sur contestó al día siguiente ofreciendo cinco panecillos de regalo a sus clientes, y entonces su enemigo ha ofrecido siete panecillos.

Las cosas han llegado ya a un extremo, que se ofrece inmediato un pacto entre ambos tahoneros. Es imposible que puedan continuar bajando de tal modo el precio del pan; lo más probable es que lleguen a un acuerdo que haga elevar el precio del pan; pero mientras tanto, la población está encantada.

La noticia de la barataría del pan en esta ciudad se extendió inmediatamente, y una enorme cantidad de gente acude de los alrededores y pueblos cercanos nada más que con el exclusivo objeto de comprar el pan a los precios excepcionales que se vende en Wallaceburg.

El Archiduque Luis Salvador de Habsburgo Lorena abandonó la brillante corte austríaca hará medio siglo, y buscando reposo para su espíritu, que había visto morir abrasada a su prima, a quien había entregado sus ilusiones y sus esperanzas, resolvió afincarse en Mallorca; la isla de la Paz.

El concebir envuelto en llamas un ser inocente y lleno de vitalidad al que nosotros habíamos querido asociarnos para idealizar nuestra existencia y apoyarnos en él, es algo que ha de truncar y desgarrar nuestra personalidad partiéndola en dos, como un rayo que desgaja un tronco hasta sus raíces.

De quedar con vida, ¿cómo tener fuerzas para seguir adelante sin buscar un apoyo... un sostén...? Lo encontró en su secretario.

La propiedad está muy subdividida en esta isla de general bienestar, de modo que le costó mucho esfuerzo y le produjo enorme gasto el reunir una gran finca: toda ella da al mar, con grandes bosques y pronunciados desniveles; tiene distintas casas; una al nivel del mar, desde la que embarcaba en su yate.

Comprendió y apreció el Archiduque, antes que nadie, el estilo propio de cuanto caracterizaba el arte local, y se comprometió por completo con la vida campesina popular que, en el ambiente general de Mallorca, tiene un encanto enorme.

Los senderos y caminos de la finca están señalados por miles y miles de botellas de cerveza, cuyas bocas penetran en la tierra, ya vacías... pero antes de ser así estuvieron llenas.

Se vestía de una manera tan rústica, que, paseando un día por su finca, al ver que se le veía una vieja un carrito que llevaba lleno de naranjas, le ayudó a recogerlas, y ella dándole las gracias, le dio diez céntimos; los encuadró y colocó en su muso con una inscripción de plata que decía: "El único dinero que he ganado en mi vida."

Según me contaron, cuando vino a Barcelona, durante la Exposición, la Reina María Cristina, que tan admirable recuerdo ha dejado como esposa, como madre y como reina, quiso visitarla el Archiduque Luis Salvador. No llevando sus papeles encima, no podían creer que ese hombre tan mal trajeado fuera primo de la Reina de España, y no le dejaron entrar en el Palacio.

Su sobrina, la Archiduquesa Margarita, me ha dicho simultáneamente que fué con su madre a ver al Banco de Viena las joyas de su tío, y que el collar de esmeraldas y brillantes era lo mejor que había visto en toda su vida. Su tío, desde que hubo de la corte austríaca en su juventud, no las había vuelto a ver.

Cuando en Viena fué a visitarlas, estaba vestido como un pordiosero y llevaba una sortija con un pequeño brillante tapado por un papel de seda. ¿Por qué tapaba aquel modesto brillante con un papel de seda? ¿Era que le recordaba su brillo el esplendor, al que era refractario, de sus guardadas y ya olvidadas joyas, o era que ese papel trataba de apagar el recuerdo de la mano adorada que usó ese anillo?

Las campesinas mallorquinas tienen fama por su belleza; su traje, de prolongada tradición, tiene algo de la pureza del hábito monjil. Ellas contribu-

yeron a arruinar su admiración por la isla.

Ideó el Archiduque una mesa, no satisfecho con la corriente de su despacho, que le permitiera extender todos sus papeles y tenerlos todos al alcance de la mano y a la vista. Era ésta redonda y hueca en el centro, al cual se entraba levantando una tabla volante, como las de los mostradores de las tiendas, y, sentándose en un sillón giratorio, podía así abarcar fácilmente todos los sectores de la original mesa.

Me inclino a creer que, además del lado práctico de esta idea, obedeció en su gestación a un deseo inconsciente de aislarse aún más, de guardarse contra los tristes recuerdos que le asaltaban, imaginando que, rodeándose completamente de libros, cartas, cuartillas, etc., como de un profundo foso, éstos no podrían llegar hasta él.

Y girando obediente alrededor de su mesa, estaría su secretario, como secretario de este hipotético Sacario, como un complemento indispensable de esta mesa de aislamiento.

EL SEÑOR GUILLERMO (Del libro "Perspectivas de la vida").

LA PIEDRA FILOSOFAL

La causa contra el Cagliostro del siglo XX pretendía poseer el secreto de fabricar oro

Con desperdicios de plomo y aluminio se pueden fabricar peluconas de Carlos III

Francisco Taurend, después de profundizar enormemente en los altos estudios de la Alquimia y la Astrología. Después de comprender el idioma de los astros, se dijo: ¡Eureka! y la radio transmitió al mundo la fabulosa noticia. Se podía fabricar oro.

Desde entonces nada de las minas de Pretoria y ni de otras partes y fuera el peligroso trabajo de los mineros. Un sencillo laboratorio con los alambiques necesarios y... a fabricar oro.

Pero cuando sus accionistas le piden cuentas, Tausend no puede presentar más que un centígramo del aurífero metal. Lluven las denuncias; el inventor se refugia en el Tírol; pero las autoridades alemanas consiguen su extradición, y lo encarcelan. El niega obstinadamente, y como su modelo José Balsamo, se compromete a hacer una experiencia demostrativa de su veracidad ante jueces y técnicos. La prueba no es conveniente en ningún sentido. Tausend manipula, a la vista del público, con dos gramos de plomo, y obtiene de él un decígramo de oro. Hay quienes se dan por conformes y piden la libertad y la rehabilitación del mago. Pero los técnicos fallan en contra; ha habido truco.

El proceso ha tardado dieciocho meses en estar listo para ser juzgado. La vista del juicio se prolongará más de dos semanas. Declararán se-

enta y ocho testigos, dictaminarán peritos, se celebrarán bastantes caeros. Pero la sentencia será, indudablemente, condenatoria.

El inventor, acaba de traspasar la cuarentena y es alemán de nacimiento. De humilísima extracción social, se lanzó a la busca de la piedra filosofal, improvisándose mago y brujo. En 1923 dijo haber descubierto la manera de extraer oro del plomo. Oro sintético, decía él. Sus primeras andanzas las realiza en Italia, especialmente en el Tírol meridional. Creció en fama, cruzó la frontera y pronto se le ofrecieron espontáneas ayudas económicas.

En 1926 fundó una vasta sociedad

con dos millones de marcos oro de capital inicial, para explotar en gran escala su descubrimiento. Uno de sus socios es el general Ludendorff, que, deslumbrado por una química ganancia, entrega a Tausend unos millones de marcos.

Durante tres años el rival de Cagliostro vivió fastuosamente: un castillo en Bolzano, otro en Dresde, cuarenta laboratorios en diversas ciudades germanas. ¿Resultado de su invento? Según él, 180 kilogramos de oro sacados del plomo y varias toneladas de aluminio, procedentes de la transformación de ingentes montañas de chatarra.

CUENTOS DEL SABADO

LA PITILLERA

—Te aseguro, querido, que no tengo más remedio que ir. Mi marido no puede venir a París hasta dentro de tres meses y me pide que vaya unos días a su lado. Estaré cuatro o cinco.

—¿Nada más?

—¿Te lo prometo?

—¿Qué soto me dejas, Juanita adorida!

—¿Es razonable, Antonio. Hasta la vuelta.

Desde hacía dos años que Antonio había conocido y conquistado a Juana Daurette, la mujer de Daurette, el opulento industrial de Lille, tenía la impresión de que su vida se transformaba.

Antonio había empezado por cortarla sin gran esperanza; pero, hombre afortunado en amores, no se desanimó, y con su constancia logró el amor de Juana, y una vez conseguido el triunfo fué ella quien logró esclavizar a Antonio.

El señor Daurette había preocupado al enamorado. Era hombre joven, guapo, lleno de atenciones para su mujer, digno de inspirar una pasión a una mujer. Y Antonio pensaba: "Lo quiero, y yo no soy para ella sino una distracción pasajera". Pero el cariño que le demostraba Juanita vencía sus recelos y lo tranquilizaba. La gente conocía sus amores, pero guardaba discretamente el secreto, y en cuanto al señor Daurette, venía muy poco a París y yo frecuentaba el Circulo en que eran asiduos su mujer y Antonio.

Al día siguiente de la despedida Antonio leyó en un periódico: "Otro drama del automóvil.—La señora Juana Daurette, la esposa del conocido industrial, al ir de París a Lille, acompañada de su chófer, ha sufrido un accidente de automóvil, a consecuencia del cual la señora de Daurette, al chocar su "auto" contra un árbol, ha resultado muerta en el acto. El chófer está agonizando."

¿Qué espantado. ¿Qué hacer? ¿Adónde ir?

Durante ocho días no salió de su casa, sin atender a las incessantes llamadas del teléfono.

El noveno día recibió la visita del Sr. Daurette. Lo recibió lleno de emoción.

El Sr. Daurette saludó a Antonio, que le había sido presentado en una reunión y le expuso el objeto de su visita.

Al examinar los papeles dejados por la víctima había encontrado, en una especie de testamento, los nombres de varias personas de sus amistades. Quería que, en caso de muerte, se entregase a cada una de ellas un objeto de recuerdo.

—Una voluntad así es sagrada—dijo el Sr. Daurette—. Le ruego pues, que acepte esto. Es una pitillera de concha. La tenía en su bolso el día que... Y ahora, cumplida su misión, me retiro.

Pero no se iba. Conservaba en sus manos el objeto de lujo. Lo miraba con los ojos mojados por las lágrimas. ¿Evocaba las manos que lo habían manejado? ¿Se despertaba tal vez en él alguna sospecha? Y, sin embargo, nadie seguramente le había advertido que...

Antonio lo contemplaba también ávidamente.

El marido, en su ignorancia, había elegido una pitillera provista de una doble tapa que podía guardar en secreto un retrato. Al principio de sus amores, Juana había pedido a Antonio una prueba en papel fino de un retrato suyo. Bastaba oprimir un botón disimulado para descubrir aquella fotografía, que llevaba una dedicatoria reveladora.

Si aquel desgraciado, al manejar nerviosamente la petaca, oprimiese el botón!

Los sentimientos de Antonio se agolpaban tumultuosamente en su corazón. Al espanto de una posible revelación se oponía el temor de que aquella pitillera sólo contuviese el retrato del marido. Le asaltaban sus antiguas dudas. ¿o estaría Juana enamorada de su marido y no le habría dicho a él por lástima que aquél le era indiferente? ¿Y no habría una dolorosa ironía en aquella ingenuidad del marido engañado ofreciendo su propio retrato al amante en recuerdo de la muerta?

De pronto, el señor Daurette tocó el resorte. Con avidéz, cerrados los puños, dispuesto a la defensa, Antonio se inclinó. Su frente tocaba el rostro del señor Daurette, que, por su parte, miraba también estupefacto.

El retrato era el de un joven. Llevaba gorra de mecánico. Se leía esta dedicatoria: "A mi Juanita, todo suyo."

El marido y el otro se miraron fija-

mente en silencio. Se proyectaba una luz repentina sobre la duplicidad de la mujer que ambos creían irreprochable. ¡Qué vertiginosos son a veces los abismos del corazón y de la carne!

El señor Daurette rompió el silencio: Verdaderamente, caballero, estoy...

estoy...

Vacilaba buscando la palabra que definiese su estado. De pronto, en un impulso, dijo:

—Sobre todo, que esto quede entre nosotros. ¡No le parece? ¡Que nadie en el mundo sepa que...!

—¡Ah! ¡Le juro que por mí nadie sabrá nada!—dijo Antonio estrechando su mano con súbita simpatía.

PAUL REBOUX

AYUNTAMIENTO DE PALMA

NEGOCIADO DE ARBITRIOS

Por el presente quedan expuestas a efectos de reclamación en las oficinas de este Negociado, las relaciones de contribuyentes sujetos al pago del arbitrio "Ocupación Via-Pública, con Puertas, ventanas, mostradores, etc., etc., del casco y afueras de la ciudad; como también la del arbitrio sobre ANUNCIOS Y CARTELES, durante el plazo de quince días hábiles a partir del día de inserción del presente en el Boletín Oficial de esta provincia.

Lo que hago público para conocimiento de los interesados en cumplimiento de los artículos 17 y 9 respectivamente de las Ordenanzas de los mencionados arbitrios. Palma, 24 Enero de 1931.—El Alcalde, J. Suau.

La Rosa Blanca, S. A.

Por el presente, se pone en conocimiento de los señores Accionistas, que el pago del dividendo activo aprobado por la Junta General celebrada el día veintinueve del actual, se efectuará todos los días laborales, de 10 a 12, mediante la presentación del cupón número ocho.

Palma 30 de Enero de 1931.—El Vocal-Secretario, Miguel Monjo.

Fomento Agrícola de Mallorca

Se pone en conocimiento de los Sres. Accionistas que el día 4 de Febrero próximo se abrirá el pago en estas Oficinas, del dividendo activo complementario de los beneficios del ejercicio del año 1930.

Palma 28 de Enero de 1931.—Por el Fomento Agrícola de Mallorca.—El Director Gerente, Vicente Puerto.

Sres. VIAJANTES

¿Quiere que sus clientes reciban sus géneros con prontitud? Ordene sean entregados a la Agencia R. Buxó Labori—Castaña, 5—BARCELONA. Remesa de entrada y salida toda los correos. Corresponsal en PALMA MARTOLOME MULET BERGA

HUEVOS A 2'90 PTAS.

Frescos y asegurados, calle del Borsatillo, n.º 11—Cana Maria d'es Hous.

Salvador March Soler

Enfermedades de la piel—Sillas Carmen, 25 pral. Consulta de 11 a 1

MUCHACHO

Para recados se necesita en Casa Dolores Ribera, San Miguel 149-1.

Hispano Olivetti

La máquina de escribir de producción Nacional que se impone en el mercado. Hispano Olivetti S. A. Cuartera, 17.

TRIUNFO

Multicopista Rotativo. Producción nacional Hispano Olivetti S. A. P. Cuartera 17

Asistencia Palmesana HOY A LAS ONCE NOCHE Baile de Máscaras Mañana a las 9 y media Gran Velada Familiar

HOTEL ROYAL Lunes día 2 de Febrero (Virgen de la Candelaria), a las 10 de la noche Gran Baile de Máscaras dirigido por los profesores de baile CARLOS y CAROLA Batallas de serpentina. Premio para el vestido más típico Se reservan mesas. Número de entradas limitado Entrada, 4 PSETAS

LUCRATIVO NEGOCIO -- VERIDICO AHORRO A increíbles facilidades de pago vendense parcelas de terreno en uno de los sitios más pintorescos, céntricos y sanos de Son Serra. Informes de 10 a 12 en Avenida Alejandro Rosselló, 10, pral. Los domingos en la Sociedad La Aldeana (Son Serra).

Sociedad Unión Iberia Arrabal de Santa Catalina, Ronda Poniente, 105 Todos los domingos y martes Grandes Bailes de Máscaras

LA FILADORA Gran baratura en mantas de lana

# ACTUALIDAD TEATRAL

## ACONTECIMIENTO DE ARTE

### La compañía de Opera Rusa en Palma

LIRICO.—"LA KHOVANTCHINA."

En los últimos días de marzo de 1931, un triste cortejo salía del sinistro Hospital Militar "Nicolás", de Petrogrado.

Formaban parte de la fúnebre comitiva, Balakireff, Rimsky-Khórovskoff, Stasoff, Liadoff, César Cui, Borodine, siguiendo al féretro que encerraba el cadáver de un gran artista, víctima de enfermedades morales y físicas, de las cuales la muerte había sido para él, piadosa libertadora, al apagar su voz, que había dado en la naciente música rusa, un grito de rebeldía, áspera y fuerte, tan lleno de dolor como de patetismo; artista al cual hacían falta veinte años más de existencia para pronunciar la última palabra de su arte originalísimo.

Sobre el lecho de agonía de aquel músico, sus amigos habían podido contemplar, pocos días antes de su muerte, el manuscrito de una ópera sin terminar, tarea de la que se encargó poco después, uno de sus amigos, Kimsky-Khórovskoff.

El músico que acababa de morir, a los cuarenta y dos años, se llamaba Modesto Moussorgsky, y la obra que había tenido sobre su mismo lecho de hospital, era *La Kóvantschina*.

Esta es la ópera, y este es el autor que ayer noche se impusieron ante nuestro público, por la fuerza de un arte excepcional, y por la interpretación que a este arte supieron dar las magníficas huestes del maestro Slaviansky d'Agrenéff.

No sin motivo queremos mencionar al frente de esta reseña, el nombre del señor d'Agrenéff, porque, sin dejar de tener en cuenta los innegables valores individuales de muchos de los artistas que ayer debutaron en el Lírico, a primera vista se ve que a aquel se debe principalmente, la profunda impresión de verdadero arte que la existencia y actuación de esta Compañía produce aún a los auditores menos acostumbrados a las particularidades del arte musical ruso.

La manera de conducir la orquesta, con gesto sobrio y preciso, produjo ya desde el primer momento, la más favorable impresión, dando por resultado en la masa orquestal, un conjunto equilibrado y justo, que hizo resaltar el colorido encantador que a la orquestación de esta ópera supo imprimir la mano (tal vez, demasiado experta) del pulsero Rimsky-Khórovskoff.

Mencionemos en seguida a los excelentes coros. Nadie ignora la importancia que en el teatro ruso tiene esta modalidad vocal, que bien podemos creer que tiene su fundamento en la misma idiosincrasia del alma rusa. En efecto; el pueblo ruso, en sus fiestas populares, en sus manifestaciones religiosas, en sus labores, en la vida, compleja y ruda, de sus apartadas aldeas, es siempre un pueblo que canta. Y no de cualquier modo, sino con muy profundo sentido del arte vocal, cuyas dificultades aprende a vencer, por decirlo así, desde la cuna.

No es extraño pues, que ayer noche, el público quedase sorprendido y maravillado ante la perfección con que los coros de Slaviansky desempeñaron su cometido. Es verdad que este director tuvo en su misma familia, una excelente escuela, siendo hijo del que fué director de la famosa Capilla Rusa a cuya visita a España se debe, en parte, la existencia del Orfeo Catalá, como ha referido el maestro Millet.

El público, apreciando esta eficiencia y perfección que a los coros exigen los maestros rusos, en contraste con lo que suelen confiarle otros compositores, escuchó con religiosa atención todos los corales, aplaudiendo con entusiasmo el coro final del primer acto y el del tercero, que tuvo que repetirse.

Todos los artistas representaron brillantemente sus respectivas partes. La señora Nina d'Agrenéff es una excelente mezzo-soprano de voz muy bien timbrada y cálidos matices. Encarnó admirablemente el complejo papel de María. El tenor Karavia, el baritono Zakhároff, y los bajos Dievsky y Richter, desempeñaron con perfección sus respectivos papeles, lo mismo que la señora Boyarska en su papel de Emma siendo todos ellos aplaudidos al final de cada acto.

Subrayemos igualmente la actuación del magnífico cuerpo de baile en el cuarto acto, cuyas danzas persas fueron interpretadas con la gracia y propiedad que requieren.

Verdadero complemento de la interpretación fué el precioso decorado de Popoff que ambientó admirablemente todos los actos de la ópera.

La orquesta, como hemos dicho, no impecablemente y con toda la eficacia que podía esperar de la excelente y apropiada transcripción del Maestro Slaviansky.

En la Sala, que ofrecía brillante as-

pecto, y en la cual se veía nutrida representación de la colonia extranjera, se reflejaba la impresión de verdadero arte que la función iba produciendo en todos los asistentes.

Gracias a la identificación de todos los intérpretes con el espíritu, el fondo y la forma de la obra de Moussorgsky, la música producía todos sus efectos, no sólo auditivos sino también psicológicos, pudiendo decirse, sobre todo en algunos momentos, que ante el público, se hallaba al descubierto con toda su rudeza, el alma de un pueblo vetusto y joven, complicado y sencillo, brutal y refinado, de cuya historia ha sido Moussorgsky el verdadero profeta musical, según la expresión de Calvo-Cossío.

Los elogios a los intérpretes, no menos que a los organizadores de un acto de tanta importancia artística para nuestra ciudad, eran unánimes.

G. M. T.

Insertamos más arriba el juicio crítico de la función celebrada anoche en el coliseo de la calle del Conquistador para presentación de la Compañía de Opera Rusa de París, juicio que va a la orden de la firma de una de nuestras más competentes personalidades en música.

Hecha la reseña crítica, como deber de información cabe hacer resaltar algunos detalles de la representación de anoche de la que guardará duradero recuerdo nuestro público y quedará marcada como uno de los mayores acontecimientos artísticos a que han dado cabida nuestros escenarios.

Nuestro público entró de lleno en el espectáculo y la cariñosa salva de aplausos con que fué acogida la presencia del maestro Slaviansky en el atril director convirtióse en una entusiasta ovación al terminar el primer acto. Ovarción clamorosa que hizo levantar el telón hasta cinco veces reclamando la presencia en escena del maestro y de todos los artistas.

Esta manifestación de entusiasmo se reprodujo después del tercer acto, no cesando el público en sus aplausos hasta que se repitió el coro final de dicho acto.

Al final de cada uno de ellos se levantó repetidas veces la cortina y en los pasillos los comentarios eran unánimes en elogio del espectáculo, verdaderamente maravilloso, escuchando felicitaciones sin tasa el Director de la Compañía y la Empresa del Lírico que ha dado a conocer a nuestro público tan grandiosa manifestación de arte.

Sin pecar de exagerados podemos decir que raras veces hemos visto a los espectadores salir tan complacidos de un espectáculo, y sin oponer al mismo el más pequeño reparo.

Esta noche a las nueve se celebró la segunda función de ópera rusa, estrenándose la obra en tres actos y siete cuadros de Moussorgsky *Boris Godounov*.

Esta obra es indiscutiblemente la que mayor éxito ha obtenido en España del repertorio ruso, ya que a un argumento interesantísimo, una música de primer orden, una que más fama ha dado a su autor.

Con la parte de protagonista se presenta hoy el notable baritono Savaliev, que ha obtenido en Madrid y Barcelona, un gran éxito.

*Boris Godounov* se contará con el cuadro de la revuelta, que siempre se había suprimido en España por sus grandes dificultades, y que será desempeñada por los coros de la ópera rusa.

Esta noche el teatro estará brillantísimo pues es muy crecido el número de encargos hechos en taquilla.

Para mañana domingo a las nueve de la noche se anuncia la última de las tres funciones de abono de la compañía de ópera rusa.

Se estrenará la obra de Rimsky-Khórovskoff *Snegourotchka*, en la cual toma parte toda la compañía, coro general y cuerpo de baile.

Igual que hoy, mañana domingo, habrá un servicio especial de tranvías y autobuses para todas las líneas.

La Empresa del Lírico al contratar la compañía de ópera rusa, lo hizo por tres uniones contando que la tercera se celebrará mañana por la tarde a fin de que la compañía pudiera embarcar mañana domingo por la noche.

La modificación del itinerario de vapores, con la cual no sale vapor mañana, hace que se modifique dicho plan ya que la compañía no puede salir hasta el lunes por la noche.

En vista de ello, aprovechando que el lunes es la fiesta de la Candelaria, y con el objeto de complacer a muchas familias que por la noche no van al teatro, la Empresa ha organizado una función extraordinaria que se celebrará en matiné el lunes a las cuatro y media de la tarde.

Para dicha matiné se preparó un programa verdaderamente excepcional que seguramente interesará vivamente al público.

La Empresa nos uega hagamos público que los señores abonados a estas tres uniones que deseen se les reserven sus localidades para la función del lunes pueden avisar en taquilla, advirtiéndoles que se le hará una importante rebaja sobre los precios anunciados.

También desde esta noche se admiten encargos en taquilla para dicha función del lunes por la tarde.

A continuación publicamos el argumento de las óperas *Boris Godounov* y *Snegourotchka* que han de cantarse hoy y mañana en el Lírico.

### Boris Godounov

Boris Godounov gobernaba en Rusia, con la autoridad de un regente, durante el reinado del Zar Feodor, hijo de Ivan el Terrible, nombrado Zar a la muerte de su padre, en 1597. Algunos años antes, y siendo niño todavía, había sido asesinado en Ouglitch el Zarevicht Dimitri, segundo hijo de Ivan. De esta muerte se acusaba secretamente a Boris Godounov, como autor o instigador del crimen con objeto de beneficiarse posteriormente.

En el prólogo asistimos a la coronación de Boris Godounov, en febrero del año 1598. Los cuatro actos de la obra se desarrollan en 1604, que fué el año de su muerte.

En el primer cuadro del prólogo, Boris aparece retirado en el convento de Novodievitchi, en las cercanías de Moscú. Los grandes señores del Imperio y las más altas dignidades eclesiásticas, han venido hasta allí, y tratan de convencerle para que acepte la Corona; entre tanto el pueblo, congregado en el patio del convento, entona, por orden de la policía, cantos suplicantes. Un heraldo anuncia que Boris se niega totalmente, y entonces el pueblo se arrodilla ante los peregrinos que pasan.

En el segundo cuadro, es la consagración de Boris, que tantos ruegos y súplicas han vencido sus escrúpulos y aparece rodeado por la multitud que le aclama, pero él marcha agobiado por terribles presentimientos.

El primer cuadro, del primer acto, se desarrolla en el convento del Milagro. El joven monje Grigori está hablando con su compañero de celda el fraile cronista o historiador Pimene, de la vida y muerte del Zarevicht Dimitri, y de esta conversación deduce que tendría aproximadamente su edad, y concibe la idea de escaparse del convento y hacerse pasar en Rusia por Dimitri, como si hubiera escapado de la muerte.

En el segundo cuadro, Grigori es detenido cerca de la frontera en compañía de otros dos monjes que han querido seguirle y que no tienen tan grandes ambiciones. La policía los persigue pero él consigue burlarla.

El segundo acto pasa en las habitaciones privadas del Zar, en el Kremlin. Su hija Xenia llora por la pérdida de su prometido, y su hijo Feodor estudia Geografía mientras juega con su hermana Boris entra (o sobreviene). Los recordamientos le atormentan. El Príncipe Chouiski, astuto cortesano, le anuncia la visita de un pretendiente al Trono, que dice se llama Dimitri. Al oír este nombre el terror se apodera de Boris, y cree ver enfrente de él, el espectro de Dimitri, el niño asesinado.

Entre tanto Grigori, que ahora se hace llamar Dimitri, ha llegado a Polonia, donde la hija del Príncipe Minshitz, le concede su mano, no por amor, sino por ambición, por deseos de ser Zarina.

En Rusia reina la confusión. Unos labradores se apoderan de un gran señor (o un noble) y lo atan a un árbol de una selva próxima. Un inocente es perseguido por unos pilluelos (o baldeadores). Varlaam y Pissuel, partidarios de Dimitri, llegan y excitan al pueblo para que castiguen el crimen de Boris. La llegada de Dimitri pone fin a este desorden. Todos le siguen y le vitorean. Sólo el inocente permanece en la escena, y predice una larga estela de desgracias para Rusia.

En el Palacio del Zar, los nobles se hallan congregados, y Chouisky les comunica el terrible secreto que ha descubierto. Boris entra, siempre perseguido por el espectro de su víctima. Un poco después, cuando la tranquilidad ha renacido algo en su espíritu, Chouisky hace introducir al monje Pimene, quien relata el milagro sucedido sobre la tumba del Zarevicht Dimitri. Esta última noticia acaba con Boris. Se muere, y hace llamar a su hijo para darle el último adiós, mientras un clérigo, llamado a tal efecto, comienza los cantos y oraciones fúnebres.

### Snegourotchka

PROLOGO

La acción ocurre en tiempo prehistórico en el país de Berendeys.

La escena representa la "Montaña Roja" al principio de la primavera. Hay claro de luna. Todo el paisaje está cubierto de nieve.

Al levantarse el telón, el fauno sentado anuncia el fin del invierno y la llegada del Hada Primavera, desaparece cuando ésta llega.

El Hada cuenta su historia:

Un día quiso seducir al Invierno y desde ese día se ha convertido en su esclava, porque él ha consentido en su poder a su hija "Snegourotchka".

Llega el buen Invierno. El Hada Primavera le suplica que le devuelva su hija, pero el buen Invierno la contesta que el Sol quiere la muerte de su hija, y que ésta no tiene nada que temer mientras sea cándida y pura, así que el solo medio de protegerla de los ardores de los rayos abrasadores, es confiarla como hija al viejo Bobyl.

Entretanto, llega la pequeña "Snegourotchka". Explica a sus padres que quiere abandonar la sombría morada del Invierno para ir al país de los Berendeys, donde vive el hermoso pastor que sabe cantar tan bien.

El buen Invierno, asustado, pide al fauno, que sale del hueco de un árbol seco, que vele sobre la "Hija de las Nieves" y de despedir a todos los que quisieran perseguirla; después se va, y es el fin del invierno.

El coro canta la primavera y saluda al Carnaval que pasa. Bobyl y su mujer Bobyliska se lamentan de su miseria, cuando reaparece "Snegourotchka" que se había escondido en el bosque, todos la saludan y ella sale. Los árboles y los arbustos se inclinan hasta tierra, y todos huyen espantados.

ACTO PRIMERO

Una aldea en el país de los Berendeys. Es por la tarde. Se oye el coro de pastores. Los habitantes de la aldea se reúnen: El pastor Lel, llega. Bobyl le invita a entrar en su casa, y "Snegourotchka" le detiene y le pide que cante para ella, y, en cambio, le dará de comer, pero Lel prefiere un beso. Snegourotchka rehúsa y le da una flor. Lel canta. Cuando ha terminado, aparecen varias muchachas que le hacen señas y quieren llevarle con ellas. Lel tira la flor y quiere seguir las. Snegourotchka prueba en vano a retenerle: Lel, como el pájaro posado en la rama, canta un poco y se va.

Una vez sola, Snegourotchka se lamenta. Koupava ensaya a consolarla y le cuenta que es novia de un rico mercader, de nombre Mizguir. Este viene a buscarla, pero ella se esconde entre las muchachas.

El día ofrece muchos regalos. Las jóvenes entonan un canto de esponsales y los jóvenes rodean a Koupava. Koupava invita a Snegourotchka a bailar con ella. Snegourotchka entra en su casa a dejar su uso y vuelve con Boscasa a dejar su uso y vuelve con Bobyl. Mizguir desdén a Koupava por Snegourotchka. Esta se resiste, pero Mizguir le da dinero a Bobyl y a su mujer y los dice que despidan a Lel.

Koupava suplica a Mizguir que abandone a Snegourotchka, pero en vano; él la rechaza y ella corre hacia el río. Lel la sujeta y el coro invoca la maldición de los Dioses sobre Mizguir.

ACTO SEGUNDO

En el Palacio del Zar Berendey. El Zar, sentado, escucha el coro de músicos que cantan sus alabanzas. Berendey, su ministro, viene a darle noticias; todo va bien en el Imperio, pero el Dios Yarlo está ofendido; además en un pueblo, una joven turba los corazones de los jóvenes: se llama Snegourotchka.

Una joven pide llorando audiencia. Es Koupava, que entra y cuenta su desventura. El Zar sale y los heraldos anuncian al pueblo que va hacer justicia. Los guardias conducen a Mizguir. Los cortesanos y el pueblo entran. El Zar condena a Mizguir al destierro, pero aparece Snegourotchka. Es tan bella y tan pura que el Zar perdona a Mizguir, a condición de obtener el amor de la "Flor de las Nieves".

ACTO TERCERO

Un claro en el Bosque Sagrado. Los jóvenes Berendeys hacen corros. Todos llevan coronas de flores en sus cabezas. Los ancianos están sentados a grupos por los lados. En el primer coro se encuentra Koupava, y en el centro de este coro, Lel y Snegourotchka.

Mizguir no baila, y se pasea, tan pronto entre la multitud, como en el bosque.

Bobyl baila; el Zar mira desde lejos. Los bufones, acuden y bailan. Lel canta. En recompensa, el Zar le da a escoger entre las muchachas. Lel pasa entre Snegourotchka, duda, y finalmente escoge a Koupava y la abraza. La "Flor de las Nieves", se escapa al bosque y encuentra a Mizguir. Este la toma en sus brazos, pero el fauno sale y sujeta a Mizguir por detrás. Snegourotchka se suelta; Mizguir busca en vano a Snegourotchka.

ACTO CUARTO

En el valle de Yarlo.

Snegourotchka viene a contar su pena a su madre, el Hada de la Primavera. Quiere conocer el amor o morir. El Hada se lo promete, pero se tiene que guardar de ver surgir la aurora: los calientes rayos del Sol le serían fatales. El Hada desaparece, y la Flor de

las Nieves queda sola y encuentra a Mizguir, que la confiesa su amor y la toma entre sus brazos.

Todo el pueblo entra tras el Zar, que bendice su amor; El Sol aparece en este momento y Snegourotchka desaparece, según se funde la nieve. Mizguir se arroja a las olas y el telón cae, mientras que la multitud canta la gloria a los dios Yarlo, e Gran Sol.

### Cine Balear

En las sesiones de cine que se celebrarán hoy y mañana en este teatro se proyectarán por última vez las dos superproducciones de la Fox tituladas "Un marino afortunado" y "Rapsodia del recuerdo" film interpretados por

## Los últimos estrenos

EN EL INFANTA ISABEL.—"El Señor Badanas."

Está de moda la tragicomedia, y todos los autores aspiran a escribirla; pero no siempre se logra, y sólo queda muchas veces la palabra "tragicomedia", escrita en los carteles como una aspiración no conseguida. Ha escrito tragicomedias el señor Arniches tal vez cuando no tuvo ese propósito concreto y definido, y ahora, que quizá fué esa su decisión, no la ha escrito.

Porque hemos restringido mucho el marco de la tragicomedia; la receta está hecha; pero aun en las recetas ocurre que tomando los mismos ingredientes y manipulándolos de igual modo, unas veces sale bien y otras no.

Tómese un infeliz, póngasele en el trance de aparentar lo que no es, proveásele de un corazón sensible, búsqense situaciones cómicas que contrasten con la actitud sentimental del protagonista... y a escena. Pero esto, que en "Es mi hombre", por ejemplo, dió maravilloso resultado, en "El Señor Badanas", se ha pasado de punto o no ha llegado a él.

Y es que el pobre Saturnino Badanas carece de todo lo que se requiere para ser un personaje de tragicomedia, y es lo principal para eso tener de humano algo más que la apariencia que le da la figura del actor.

El protagonista de esta obra es un pelele de cartón y trapo, que no puede emocionar porque no tiene una sola vibración humana. Se cae, se hunde, se deshace, y con él la obra, que está edificada sobre este debilísimo puntal. Porque como la comedia está escrita con un propósito elevado y éste no se logra, lo que queda no es bastante para ocultar el fracaso del intento. La gracia del diálogo, los chistes, que a ratos surgen ingeniosos; las situaciones afortunadas, producen un efecto parcial y transitorio que bastaría en una comedia cómica o juguete, pero no en esta obra, construida en torno a un tipo que no lo es; queda en el centro un vacío que nada puede llenar. El autor se da cuenta de que el personaje se le va de las manos, y acumula elementos que suplan su defecación; pero en el teatro no hay nada que sustituya a un carácter no logrado cuando el autor ha comenzado la obra proyectando todo el interés sobre él.

Isbert, gran actor siempre y especialista en esta clase de papeles, se esforzó inútilmente en prestarle la carne y la sangre de que carece el tipo central. Hizo cuanto pudo, y su éxito personal fué reconocido. Collado no encontró su momento porque no lo hay en la participación que le encomendaron. Manrique bordó un tipo episódico, en que el autor ha puesto mucha verdad.

Todos los demás artistas que tomaron parte en la obra cumplieron como buenos, y así la interpretación sólo merece elogios. El público rechazó la obra, aunque se rió a ratos y aplaudió algunos aciertos; pero, en general, fué mayor el disgusto que la satisfacción del Sr. Arniches, que fué llamado a escena al final del primer acto, no alcanzó igual honor en los siguientes.

EN PAVÓN.—"Los majos de Cádiz."

Don Enrique de Alvear, escenificador de la novela de D. Armando Palacio Valdés "Los majos de Cádiz", no ignoraba, seguramente, las dificultades de estas adaptaciones. Aun así, dominado por la belleza de la obra, se obstinó en transplantarla a la escena, y hay que reconocer que en esta labor puso respeto y entusiasmo. Escritor de buen gusto y de brillante pluma, supo dialogar con indudable belleza literaria la escenificación que anoche escuchamos en el teatro Pavón a la compañía de Caralt.

Sin embargo, el resultado no fué tan favorable para la adaptación como hubiéramos deseado. En ello corresponde mayor responsabilidad a los intérpretes, que no acertaron a componer los tipos con la indispensable expresión regional, substantiva en una obra en la que el ambiente y el carácter local adquieren primordiales valores.

Victor Mae Saglen, Fifi Dorsay, El Brendel y Louis Moran, que tanto éxito han obtenido estos días.

El próximo lunes Festividad de la Candelaria, se celebrarán sesiones de tres tarde a doce noche estrenándose en ellas el film Titán Fox titulado "Tobillos de Oro", interpretado por la bellísima actriz Nancy Carroll.

Para el próximo jueves la empresa de este teatro anuncia un verdadero acontecimiento.

Dicho día se estrenará la producción Fox titulada "El último de los Vargas" film sonoro totalmente hablado en español interpretado por Juana Acañiz y Jorge Servis.

No obstante, el público aplaudió al final de los tres actos de la escenificación, sin que el Sr. Alvear se presentase ante la batería.—J. R. C.

EN BARCELONA "Katiúska", del maestro Sorozábal

Se ha estrenado en la Victoria de Barcelona y de ella dice "El Diluvio":

Reindiéndonos a la evidencia hemos de confesar que el estreno de "Katiúska o la Rusia roja", había despertado enorme expectación, ya porque se presentaba que el argumento sería un verdadero episodio de lo que pasa en la Rusia de hoy, ya porque el nombre del autor de la música venía precedido de cierto prestigio que hacía esperar algo sensacional, musicalmente hablando, lo cierto es que el popular tetrao Victoria no pudo anoche ejobajar en su recinto a todo el público que acudió a sus taquillas para ver el estreno.

El compositor Pablo Sorozábal ha compuesto una partitura que no podía tener más amplitud debido a la escasez de marco. Los autores del libro han reducido el horizonte en que podía aquel desenvolverse y, claro está, el compositor se encuentra prisionero dentro de él. No obstante, en el primer acto, el mejor de los dos, registramos un derroche de inspiración en los cinco o seis números que lo integran, todos los cuales fueron repetidos. Destaca por su bella factura la romanza del tenor y la canción de Katiúska, bella página, que el público ovacionó. Muy jugetón el número cómico del coronel, el asistente y Olga.

En el segundo acto decae un poco la obra. Tiene, esto sí, algunos números que en nada desdican de los anteriores, pero no tienen la misma fuerza melódica.

Como decir, en honor del maestro Sorozábal, que sabe lo que lleva entre manos y que lo demuestra lo bien instrumentada que tiene la obra. Hay algunos momentos de elevación extraordinaria.

Su triunfo fué merecido. Del libro poco diremos, por que poco se puede decir. La Rusia roja no asoma por ninguna parte. Es decir, en el primer acto, como pretexto para trasladarnos a París, en donde, en realidad, sólo vemos a la Rusia blanca. A la serie de desesperados que acudieron allí y que viven como pueden.

Esto decepcionó a cierta parte del público, que esperaba otra cosa. De la interpretación sí que tenemos que hablar para elogiarla en todos los términos.

Marcos Redondo estuvo en su difícil papel hecho un coloso. Gloria Alcaraz salió airossísima en el de la protagonista cantando con mucho sentimiento la canción del primer acto. Muy en su puesto el tenor Mateo Guñart. Angel de León triunfó anoche como actor y como director.

Amparo Albiach y Pepe Acuvavia hicieron una pareja deliciosa. A Vidal le tocó un hueso en el catalán aquel, que, por cierto, es un personaje que está bastante mal trazado. Contribuyeron al buen conjunto Teresita Sánchez, Consuelo Sanz, Barajas, Pareira, Barreto y el tenor cómico Murillo en un bailarín ruso.

La presentación muy cuidada. Al final de cada acto y en el de la obra fué requerida en el palco escénico la presencia de los autores. Si se pudiese aligerar un poco, abrigamos la creencia de que la obra ganaría mucho.—M. S. G.

### Clásicos Extranjeros

Hamlet

El Rey Lehar

Romeo y Julieta

Las tres obras maestras de Shakespeare en un tomo rústica, pesetas 2'50.

De venta en la Librería J. Tous

# D. Catalina Martorell Reus

Viuda de Lorenzo Palmer

Dueña del Hostal C'AN MELÓ

Ha fallecido a las 8 de la mañana de hoy, a la edad de 62 años

Después de recibir los Auxilios Espirituales

Q. E. P. D.

Sus desconsolados hijos Jaime, Antonio y Magdalena, hija política, madre, hermanos (presentes y ausentes), hermanas y hermanas políticas (presentes y ausentes), su tío Rdo. Padre Nicolás Reus, sobrinos y sobrinas (ausentes y presentes), y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan se sirvan asistir al rosario que se rezará mañana a las ocho y media en la iglesia de San Antonio y a la conducción del cadáver a su última morada que tendrá lugar a las nueve; como también al funeral que se celebrará en dicha iglesia el próximo lunes, día 2 de Febrero, a las once.

Casa mortuoria: Plaza Olivar, 19, Hostal C'AN MELÓ —No se invita particularmente.

## Informaciones

### Política local

Anoche recibimos la siguiente nota: "La Junta de la "Peña" respondiendo a su filiación y aprendizaje mauristas, más respetos que los que le define su deber en el momento político actual, muy lejos de erirse monopolizadora de ideas o sentimientos que quisiera compartiese la generalidad de las gentes, con el propósito de formular su propia definición con derecho igual y serenidad mayor que otras agrupaciones que pudieron definirse y ya modifican su definición, sin alusión en el pensamiento ni en el texto, y siempre con referencia a Mallorca exclusivamente, señalaba en la precedente nota, transcribiendo palabras de don Antonio Maura, las marcas de su política Monárquica y acogedora de los sentimientos religiosos del país.

Parece que esto, tan ingenuamente expresado, ha hecho que el Comité Mixto de los partidos Regionalista y Autonomista de Mallorca, cayendo en la cuenta de que la colectividad por él representada era también esencialmente monárquica, se haya creído en el caso de hacer este añadido a sus anteriores definiciones conforme hace público en su nota de ayer. Como Monárquica lo celebra la Junta, de la Peña que íntimamente se congratula de haber dado ocasión de introducir el trabajo aditamento; como se complaciera más aun si algún día puede ofrecer circunstancia favorable a aquel Comité para adicionar a lo manifestado, aunque sea a destiempo, la nota relativa a la correspondencia a los sentimientos religiosos del país, aspecto de cuya omisión no se recuerda ningún texto ni actitud.

Es nuevo el motivo de satisfacción y de gratitud para la Junta de la Peña, tener, al fin, una referencia, un piadoso recuerdo, de la persona y actitud del Sr. Duque de Maura, en la literatura de los componentes del Comité Mixto; no olvidará él, seguramente, lo que significa en el presente caso la apelación a su autoridad.

Concibimos con el Comité Mixto en el deseo que hacemos propósito de no entrar en polémicas.

### Cámara de Comercio

#### La quincena de la naranja

En la sesión celebrada por la Cámara Oficial de Comercio de esta Ciudad el día 30 de enero, se acordó hacer pública por medio de la prensa local la nota que transcribe a continuación, recibida de la Dirección general de Comercio y Política Arancelaria, coadyuvando con ello al interés que viene tomándose dicho organismo a la situación actual de la naranja:

"Por la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, se está realizando gestiones encaminadas a la organización de una propaganda con fines de interés nacional, en pro del mayor consumo de la naranja, ofreciéndola a precios reducidos durante el corto periodo en que la propaganda se efectúe y evitando a toda costa que se lanzen al mercado nacional los frutos helados.

Débanse estas gestiones al hecho de estar sufriendo la exportación las consecuencias de una baja de precios en el mercado extranjero debido principalmente al exceso de envíos.

El Ministerio de Economía, en aplicación del Real decreto de 11 de octubre último, relativo a la exportación de esta fruta, ha dado instrucciones a las Sociedades Agronómicas para que la inspección de la salida de la naranja se realice con la mayor severidad, de suerte que se restrinjan los embarques. Por su parte, los exportadores han adoptado acuerdos encaminados a suspender los embarques durante cierto periodo de tiempo, con el fin de descongestionar los mercados a que se dirige la naranja por vía marítima. Y a fin de evitar

### Las comunicaciones marítimas

Mañana comienza el nuevo plan. El nuevo plan de comunicaciones marítimas de estas islas con la península y las interinsulares mañana comenzará a regir. Por la mañana llegará vapor rápido directo de Barcelona y por la noche, según las reformas del nuevo plan, no saldrá rápido para Barcelona. Mañana por la noche a las ocho saldrá vapor directo para Valencia, cuyo buque el "Mallorca", estará de regreso a este puerto el martes.

### Baile de trajes en la "Sociedad Veloz Sport Balear"

La Junta de esta Sociedad, siguiendo una tradición costumbre y con el afán de deleitar a los amantes de "Terpsicore", se celebrará el día 8 del próximo mes, a las 9 de la noche, con el esplendor propio de los festejos que organiza, un Baile de Trajes, exclusivo para los Sres. Socios y familias. Al efecto y con el objeto de dar mayor esplendor a dicho acto se han ordenado los trabajos de adorno del Salón de Baile. La animación que reina entre el elemento joven, es grande, lo que hace esperar que el vasto salón ricamente adornado estará brillantísimo cooperando la exquisitez del bello sexo que concurrirá a dicho festejo. La renombrada orquesta "Mallorca", que con tanto acierto actúa, ejecutará lo más excelso de su extenso repertorio.

### Queman la leña en señal de protesta

La guardia civil del puesto de Petra da cuenta al señor Gobernador de haber detenido y puesto a disposición del Juez correspondiente, a un individuo, vecino de dicho pueblo, quien se apoderó de varios haces de leña quemándolos ante la puerta principal de la casa de una vecina como protesta ante determinado acto de la misma.

### Sucesos y desgracias

En la Casa de Socorro del Ayuntamiento han tenido lugar las siguientes curas:

Bartolomé Marimón, de 52 años, fractura del dedo gordo del pie derecho que se produjo con una herramienta.

Antonio Arrom, de 65 años de edad, lesión en el dorso de la mano derecha que se produjo descargando un cajón.

Francisco Forteza, de 23 años, contusión en la cabeza, por caída en la calle a consecuencia de un ataque epiléptico.

### Concierto en las Cuevas del Drach

El concierto que tendrá lugar el próximo lunes, día 2 de Febrero de 1931, en el lago "Martel", de las Cuevas del Drach, se desarrollará bajo el siguiente programa:

1. Gavota de Mignon; Thomas.
2. Chanson de Solveig; Grieg.
3. Chant Hindou; Karsakow.
4. Chant sans Paroles, Tschai-kowsky.
5. Sinai, Canonge.

A las once y media se entrará en la parte antigua de las Grutas, a las 12 en punto empezará la visita a la parte nueva, (Cueva de los Franceses), celebrándose inmediatamente el concierto, durante el cual permanecerá cerrada toda la Cueva. Estos conciertos y visitas que se darán todos los lunes y miércoles, han sido puestos bajo los auspicios del Patronato Nacional del Turismo y Fomento del Turismo, en cuyo nuevo local, Borne, 36, se proporcionarán los tickets de entrada a dichos conciertos, así como también asientos en los autocars, automóviles de turismo y billetes de tren a tarifa reducida para facilitar la asistencia.

### Accidente de automóvil

Uno de los pasados días fué objeto de un accidente de importancia, un niño de cinco años de edad, con domicilio en la calle de Santa Catalina núm. 5 de Mahón. Según referencias, en el cruce de las calles de la Concepción y Santa Catalina el automóvil de un conocido médico, tuvo la desgracia de coger con la rueda delantera a un niño pasándole por encima. La infeliz criatura resultó con la rotura de la pierna por encima de la rodilla. Fué asistido por los doctores señores Blanch y Mir.

### Del Gobierno Civil

El señor Gobernador no tenía noticia alguna de interés que comunicar a los periodistas. Reina completa tranquilidad en toda la provincia.

### Crucero holandés

Ha fondeado en el puerto de Mahón el crucero holandés "Jacob van Hensmecker", a causa de llevar a bordo un tripulante herido. Inmediatamente después de llegar dicho buque se personaron en el mismo el director de aquella estación sanitaria, don Francisco Arisco, el consul de Holanda, don Francisco Hernández Franz y el segundo comandante de Marina, don Manuel Jerez.

Miguel Puig, de 27 años, de erosión en la frente que le fué producida en riña.

José Bonet, de 19 años, erosiones en el brazo derecho y nalga del mismo lado, en riña.

Antonio Morrasco, de 17 años de una herida en la cara que se produjo a consecuencia de una caída.

### La coronación de la Virgen de la Salud

Los proyectos de la corona para la Virgen de la Salud, que se venera en la parroquial iglesia de San Miguel, presentados en el concurso abierto para ser confeccionada y cedidos a la pluma de firmas acreditadas y competentes, que fueron desechados serán expuestos en los escaparates de la droguería de la casa Borcana, sita en la plaza de Cort.

### Fomento del Civismo

Lectura de Poesías de don Pedro de Alcántara Peña.

El próximo lunes, día 2, tendrá lugar en el salón de actos de esta Sociedad una lectura de escogidas poesías del popular y celebrado poeta mallorquín don Pedro de Alcántara Peña.

El acto será público y empezará a las siete de la noche.

### En el Colegio Médico

Disertación del Dr. Valdés

El próximo lunes, día 2 de febrero en el Colegio Provincial de Médicos de esta ciudad el socio D. don Francisco Valdés Guzmán disertará sobre el tema: "Estado actual del tratamiento quirúrgico de la tuberculosis en general con películas y proyecciones luminosas."

Dará comienzo a las 6 de la tarde. Agradecemos al Presidente de dicha entidad don Francisco Sancho Sagaz la atención invitándonos al acto.

### Del robo que se cometió en la Lipuración

Leemos en "El Diluvio", de Barcelona, llegado hoy, la siguiente noticia: "El Juzgado del distrito de la Universidad ha recibido un exhorto de Palma de Mallorca en el que se interesa a recibir declaración a José María Regalado Victoria, detenido en la cárcel de esta ciudad al que se supone implicado en el robo cometido hace unos meses en la Diputación de aquella ciudad."

### Accidente de automóvil

Uno de los pasados días fué objeto de un accidente de importancia, un niño de cinco años de edad, con domicilio en la calle de Santa Catalina núm. 5 de Mahón. Según referencias, en el cruce de las calles de la Concepción y Santa Catalina el automóvil de un conocido médico, tuvo la desgracia de coger con la rueda delantera a un niño pasándole por encima.

### Del Gobierno Civil

El señor Gobernador no tenía noticia alguna de interés que comunicar a los periodistas. Reina completa tranquilidad en toda la provincia.

### Crucero holandés

Ha fondeado en el puerto de Mahón el crucero holandés "Jacob van Hensmecker", a causa de llevar a bordo un tripulante herido. Inmediatamente después de llegar dicho buque se personaron en el mismo el director de aquella estación sanitaria, don Francisco Arisco, el consul de Holanda, don Francisco Hernández Franz y el segundo comandante de Marina, don Manuel Jerez.

Después de visitado y curado convenientemente el herido fué desembarcado y trasladado al Hospital.

El buque continuó, después, el itinerario marcado.

### Servicios de la Guardia Civil

La guardia civil de los puestos de Petra, Manacor, Sineu, San Juan, Santa María y Sóller da cuenta, al Sr. Gobernador, de haber denunciado ante la autoridad correspondiente a varios conductores de vehículos por infracción al Reglamento de Policía y Conservación de Carreteras.

—La del puesto de San Juan, (Ibiza) da cuenta de haber denunciado ante la autoridad correspondiente a un individuo que agredió a una mujer.

—Ha denunciado, también, a un vecino de dicho pueblo, por tenencia de armas sin la correspondiente autorización.

### Notas del Carnet

KOWATCHINA, BORIS GOUDONOW, PRINCIPE IGOR, etc., en discos eléctricos. Casa Juncosa.—S. Nicolás, 22.

### PERSONALES

Se halla gravemente enfermo, habiendo sido viaticado, el Ilmo. señor don Pedro Ferrer, Profesor Doméstico de S. Sanidad y Catedrático del Instituto de esta Ciudad.

Deseamos al Ilustre enfermo pronto alivio.

Ha recibido los Santos Sacramentos, el Abogado y propietario don Martín Domingo Ferrá Tous.

Le deseamos una pronta mejoría.

Se hallan enfermos teniendo que guardar cama, el Arquitecto provincial don José Alomar, y el médico oculista don Antonio Fester.

Les deseamos una pronta curación.

En Artá ha sido viaticado el joven estudiante de medicina don Francisco Blanes Sureda, hijo del Presidente de la Caja Rural de dicho pueblo don Antonio.

Celebramos una pronta mejoría.

Se halla enfermo de cuidado en Madrid don Miguel Zayas Bobadilla, hijo de la Marquesa de Zayas.

Por haberse agravado en la enfermedad que sufre ha sido viaticado el señor don Juan Burgos Zaforteza y Cotoner.

Le deseamos una rápida mejoría.

Molestado por ligera dolencia guarda cama, el propietario de los Almacenes "Ca na Maria de's Cego", don Alberto Fuster.

Guarda cama la distinguida señora doña Carmen Oleza, esposa de nuestro amigo, don Jorge Fuster.

Por la Junta de Protección de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, ha sido elegido por unanimidad Vice-Presidente de dicha entidad el abogado y propietario don Juan Marqués Luigi.

Reciba nuestra enhorabuena.

Ha sido pedida la mano de la señorita Dolores Domenge Alomar para el Teniente de Infantería don Emerico Peliu Oliver.

Se encuentra completamente restablecido de la dolencia que le ha tenido postrado en cama durante diez días nuestro estimado amigo el Contratista del Ayuntamiento don Juan Pizá Cañellas.

Desde hace varias semanas se encuentra postrado en cama aquejado de delicada dolencia nuestro querido amigo el médico D. Jaime Bosch Oliver.

Hacemos votos para el pronto restablecimiento de nuestro buen amigo.

### NECROLOGIA

Esta mañana, ha fallecido en esta ciudad a los 62 años de edad y fué enterrado en el Cementerio de la señora doña Catalina Martorell Reus, viuda de don Lorenzo Palmer. La finada, de carácter bondadoso supo captarse la amistad de cuantos la trataron. Reciba su familia nuestro sentido pésame.

### DE VIATICOS

Esta mañana han llegado esta mañana don Gaspar Homar, don Juan Castell, don Francisco Oliver, don Juan Moll, don Francisco Pons, don Bartolomé Casellas, don Juan Oller y don Jaime Muntaner.

También ha llegado don March Servera y don Emilio Trullas.

De Valencia han llegado esta mañana don Miguel Llopart, don Enrique Pérez, don Andrés Amador, don Eduardo Lluch, don Manuel Llocheo, don Joaquín Pérez y don Francisco Joya.

Procedentes de Mahón han llegado hoy don Manuel Gavira, don Pedro Herrero, don Ramón Carreras, don Gabriel Pérez y don Miguel Llopart.

Tienen esta noche decidido ir para Barcelona don José Gual, don Marqués de Triana, don Vicente Llocheo, don Andrés Cifre, don Francisco Vila y don Juan Bonet.

### PERSONALES

Se halla gravemente enfermo, habiendo sido viaticado, el Ilmo. señor don Pedro Ferrer, Profesor Doméstico de S. Sanidad y Catedrático del Instituto de esta Ciudad.

Deseamos al Ilustre enfermo pronto alivio.

Ha recibido los Santos Sacramentos, el Abogado y propietario don Martín Domingo Ferrá Tous.

Le deseamos una pronta mejoría.

### CASA MATONS

### RELIGIOSAS

#### PARA MAÑANA

SANTOS.—Domingo de Septuagesima.—San Ignacio, Cecilio, obispo, Efrén, etc.

CUARENTA HORAS.—Concluye en la iglesia de la Misión que la Cofradía y Pía-Unión de la Santa Agonía de Nuestro Señor Jesucristo celebran en honra de la Santa Ana.

Continúan en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, que la Cofradía de Santísimo Sacramento dedica al misterio de la Purificación de Nuestra Señora.

OTRAS FUNCIONES.—En la casa mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica habrá sermón por el reverendo P. Juan Ginard, Preboste, C. O.

En la iglesia de Montesión, a las siete y media, Misa de Comunión general. A las ocho para los Caballeros de la Presentación y San Antonio la Capilla de las Congregaciones. Empezarán los Siete Domingos de San José.

En la Iglesia de los Sagrados Sacramentos, empezarán los siete Domingos en honra del Patriarca San José, solemnidad durante la misa de ocho y media.

En el Oratorio de Hermanas de Nuestra Señora de la Consolación, durante las misas de seis y media ocho se dará principio al ejercicio de los siete domingos de San José.

En el Centro Eucarístico, desde mañana, 1.º de febrero hasta el 8 de octubre, se dará una tanda de Ejercicios para obreras dirigidos por Rdo. P. Fray Jaime Rosselló, franciscano.

Por la mañana a las siete, Misa plática y, por la noche a las siete y media, Vía Crucis, Meditación, Rosario y plática.

El domingo, 1, empezará a las siete y media de la tarde. En la iglesia de San Juan, a las ocho, Misa de Comunión para los niños de la Arquidiócesis de la Inmaculada Concepción de la Bienaventurada V. M. Madre de Dios.

Por la tarde, a las siete y media, después del rezo Santo Rosario dará principio al Triduo dedicado al mártir de Cristo el glorioso San Blas con sermón y cánticos.

En la iglesia de Padres Capuchinos, a las ocho, Misa de Comunión general para la Pía-Unión de San Antonio de Padua y Jóvenes Antonianos.

Nota.—Se ruega lleven puesta insignia. En la iglesia del Socorro, a las siete y media, Misa de Comunión general para los Cofrades de la Guardia de Honor del Sagrado Corazón de Jesús. A la misma hora se hará el ejercicio de los Siete Domingos de Patriarca San José. A las diez, Misa rezada con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, a las seis y media se rezará el Santo Sacrificio.

En la iglesia de la Merced, fiesta de la Visita Domiciliaria de Nuestra Señora de la Merced con Misa de Comunión a las siete y media de la mañana, celebrándose al mismo tiempo el ejercicio de los Siete Domingos de San José. Por la tarde, a las siete y media, exposición de Su Divina Majestad, Trisagio cantado, ejercicio de la Visita Domiciliaria, sermón por el Rdo. P. Fray Comendador, reserva, Salve y Besamanos.

En Santa Catalina de Sena, a las siete y media de la mañana, Misa de Comunión general para los Socios del Rosario Perpetuo y Terciarios de Santo Domingo de Guzmán. A las seis y media de la tarde, el ejercicio de costumbre con sermón por el Reverendo Padre Fr. Salvador Balcells, Prior de Convento de Manacor.

En el Temple, a las seis y media de la mañana, durante una misa, empezará la Novena de Santa Apolonia, virgen y mártir.

TEATRO LIRICO Esta noche a las 9--ESTRENO

# Boris Godounov

Mañana a las 9 noche -- Estreno

# Snegourotchka

Lunes a las 4 y media tarde

MATINEE MODA y DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

Empieza el ejercicio de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José.

En la Santa Iglesia Catedral Basílica, en la misa de siete y media.

En la iglesia parroquial de Santa Eulalia, en la misa de 8.

En la iglesia parroquial de Santa Cruz, en la de siete y media.

En la iglesia parroquial de San Jaime, en la de 8.

En la iglesia parroquial de San Miguel, en la de 7 y tres cuartos.

En la iglesia parroquial de San Nicolás, en la de ocho.

En la iglesia parroquial de la Concepción (Arrabal de Santa Catalina), en la de 8.

En la Misión, en la de 7.

En San Felipe Neri, en la de 7.

En el Socorro, en la de 7 y media.

En los Sagrados Corazones, en la de seis y en la de ocho.

En San Francisco, en la de 7.

En los PP. Capuchinos, en la de siete y media.

En la Anunciación (Santo Hospital), en la de siete.

En Santa María Magdalena, en la de siete y media.

En Santa Clara, en la de siete.

En las Teresas, en la de ocho y media.

En la Consolación, a las ocho.

En el Temple, en la de siete.

En la Merced, en la de 7 y media.

En las Capuchinas, en la de siete y media.

VISITA.—A Nuestra Señora del Amor Hermoso en los Sagrados Corazones.

Empezará a las tres y cuarto.

El C. D. España nos comunica que para el partido de mañana entre su equipo y el Lluçmayor, ha dispuesto que rijan precios módicos y que las señoras disfruten de libre entrada.

Además, con objeto de dar comodidades a los aficionados, ha introducido varias reformas en su campo de juego.

**Partido entre Juveniles**

Mañana a las 10 de la mañana en el campo de Buenos Aires se enfrentarán en encuentro amistoso el equipo "La Soledad", y el once Juvenil Alfonso XIII.

Reina entre los partidarios de ambos bandos gran entusiasmo para la lucha de mañana.

**CICLISMO**

**El banquete de mañana**

Como es sabido, mañana en el bello caserío del Arenal tendrá lugar el banquete que la Unión Ciclista Mallorquina ha organizado en honor de sus bravos corredores Pou, Salvá y Pastor, a cuyo acto hemos sido atentamente invitados.

**HIPICAS**

**En el Hipódromo de Buenos Aires**

La matinal de mañana en el Hipódromo de Buenos Aires comenzará a las nueve y tres cuartos.

El programa constará de cinco carreras al trote y una al galope.

**CANODROMO**

**Las carreras de galgos de mañana**

Mañana por la tarde, dando comienzo a las tres, se celebrará en el Canódromo la segunda prueba de las carreras de galgos.

(Millán); "La rosa del azafrán," (Guerrero).

24: Campanadas de Gobernación; Cierre de la estación.

ROMA

9: Lectura y explicación del Evangelio.

9'15: Música religiosa; Discos gramófono.

9'45: Deportes; Espectáculos.

12 a 13: El quinteto de la estación.

13: Retransmisión ópera Teatral San Carlos.

18: Deportes; Hora oficial; Informaciones.

18'50: Noticias; Deportes; Hora oficial.

19'40: "L'Amante Nuova", opereta en tres actos.

21'55: Últimas noticias.

### Gacetillas

**MUSICA EN EL BORNE.** Programa de las piezas que ejecutará la música del Regimiento de Infantería Palma núm. 61 en el Paseo del Borne desde las 12 a las 13'30 del día 1.

I.—Pasodoble, "Amarguras," San José.

II.—"La Virgen de Bronce", intermedio; Soutullo y Vert.

III.—Fantasía Gallega, Montes.

IV.—Fox de los besos de la zarzuela "El País de los tontos," Guerrero.

V.—Pasodoble "Sangre Española," Ruiz.

**HOSPITAL CIVIL.** Movimiento de enfermos en el día 30.

Servicio de Medicina, 80 existencias.

Servicio de Cirugía, 1 entradas, 1 altas, 1 fallecidos, 48 existencias.

Servicio de Dermo-Sifiliografía, 19 existencias.

Servicio de Maternidad, 7 existencias.

Servicio de Oto-rino-Laringología, 1 existencia.

Servicio de Oftalmología, 8 existencias.

Servicio de Tuberculosis, 22 existencias.

Operaciones practicadas: ninguna.

Palma 31 de Enero de 1931.

**NUEVO CAFE.** Esta tarde a las seis tenía anunciada su inauguración el nuevo establecimiento "Café Paloma", situado en la calle de Ustam.

**PIKMENTINE.** Tinte para el cabello. En Belleza, Naturalidad, duración mínima seis meses. De venta Perfumaría EL ALBA, calle Sindicato.

**ENSAYOS JURIDICOS.** Derecho Foral de Mallorca por don Matías Mascaró y Albertí. Obra declarada de mérito por la Dirección General de los Registros de la Propiedad y del Notariado. 3.ª edición. De venta en la Librería de José Tous.

**PEREZ GALDOS.** Todas las obras del insigne novelista, don Benito Pérez Galdós, comedias, novelas y Episodios nacionales se hallan de venta en la librería de J. Tous, al precio de tres pesetas el volumen.

**JORGE AGUILLO.** Este es el título de la interesante novela de costumbres mallorquinas escrita por don Eduardo Infante.

**TARJETAS POSTALES.** Hermosa colección de postales con vistas de los sitios más pintorescos de las Baleares. Postales sueltas y en bloques de 20 postales, a ptas. 1'50. Librería Tous.

**Obras de Gregorio Martínez Sierra**

Sol de la tarde.—Sexmos felices.—La humilde verdad.—La mujer moderna.—Cartas a las mujeres de España.—Tu eres la paz.—Eva curiosa.—Triángulo

CINCO PTAS. EJEMPLAR

De venta en la librería de J. Tous

# Dietario Agenda 1931

El Dietario Agenda de bufete confeccionado para el año 1931, contiene **Una pequeña Guía de Mallorca y Guías de Madrid y Barcelona**

Mapa de los ferrocarriles españoles a 5 colores.—Tarifas postales nacionales.—Oficinas españolas autorizadas para recibir cartas con valores, objetos asegurados, etc. etc.—Tarifas telefónicas.—Estaciones radiotelegráficas nacionales.—Tarifas de impuestos de sucesión.—Reglamento de Contribución Industrial.—Cédulas personales.—Timbre del Estado.—Impuesto de cédulas personales.—Precios de billetes kilométricos.—Registro de letas y otros interesantes datos.

**Precio en papel superior, pesetas 2'50**  
Imprenta y Librería de **JOSÉ TOUS**, Plaza de Cort, 29 y 30.

### EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.

Presión atmosférica a 0° N. M. G. N. 761'4

Característica de la tendencia barométrica. F. S.

Tendencia barométrica. + 0.8

Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento. N. N. W. 5

Estado del cielo. A. N.

Temperatura C. 57'4

Lluvia en 24 horas. 0.0

31 de Enero de 1931.

### Bolsa de Mercancías

Día 31 de enero de 1931.

Meses	Cierre anterior	Cierre hoy
<b>ALGODON</b>		
<b>New York</b>		
Marzo.	10'23	10'40
Mayo.	10'56	10'68
Julio.	10'80	10'92
Octubre.	60	11'20
Diciembre.	11'23	11'37
<b>TRIGO</b>		
<b>Chicago</b>		
Marzo.	79 4/8	79 4/8
Mayo.	82 6/8	82 6/8
Julio.	67	66 3/8
<b>Winnipeg</b>		
Marzo.	58 1/8	58 5/8
Julio.	60	59 5/8
Octubre.	61 4/8	61 2/8
<b>MAIZ</b>		
<b>Chicago</b>		
Marzo.	63 6/8	62 5/8
Mayo.	65 5/8	64 4/8
Julio.	66 1/8	65 1/8
<b>CAUCHO</b>		
<b>Londres</b>		
Abril-Junio.	4 1/8	4 1/8
Julio-Septbre.	4 2/8	4 2/8
<b>CAFE</b>		
<b>New-York</b>		
Marzo.	5'78	5'38
Mayo.	5'68	5'72
Julio.	5'43	5'36
Septiembre.	5'54	5'58

### Oferta especial

Máquina de escribir portátil **CORONA**  
500 ptas. contado. Modelo especial 1931  
ispano-Olivetti S. A.-P. Cuartera 17

### RECORDAMOS

que ahora es la época más oportuna para que cada uno de nosotros se asegure un regalo para el próximo año.

JULIO . . . . . NEVERA  
NOVIEMBRE . . . . . SATURDÍAS  
DICIEMBRE . . . . . 1 VAINILLA  
o cualquier otro artículo en gran economía

Establecimientos:  
**Andrés BUADES**  
Cort. 15 17 Cort. 23-24

### La Virgen en la Pintura

Iconografía conteniendo 104 grabados en sepia representando a la Madre del Salvador.  
El texto lo forma el tema del pintor de cada cuadro.  
Ejemplar ricamente encuadernado 35 ptas.  
de venta en la librería Tous.

Libros de autores rusos  
De venta: Librería de José Tous

**URODONAL**  
es la salvación del reumático porque disuelve el ácido úrico

Quiero venir a utilizar el URODONAL, he querido obtener el beneficio de un medicamento.

Dr. Juan Puerto Castejón  
Químico de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago

Relieves, grabados, reproducciones en colores, composiciones decorativas; reproducciones al pastel, etc.; avaloran con arte sin igual este número.  
Precio del ejemplar 15 ptas.  
de venta en la librería J. Tous.

### L'Illustration Française

Número extraordinario **NOËL-1931**  
SOMMAIRE

Couverture.—Sommaire.—L'évolution artistique de la reliure.—Miniatures persanes.—Scènes de la vie heureuse.—Le mariage de Fragonard.—Puisances de la forêt.—Quelques crayons attribués aux Clouet.—Sursaut.—Le paradis de teril.—Bouquetière.—Pena Brune" aux îles D'OR.—Femme a sa Toilette.—Les Tréfiles.

Relieves, grabados, reproducciones en colores, composiciones decorativas; reproducciones al pastel, etc.; avaloran con arte sin igual este número.  
Precio del ejemplar 15 ptas.  
de venta en la librería J. Tous.

FOLLETON N.º 91 — TOMO II.

## El Pastelero de Madrigal

por FERNANDEZ Y GONZALEZ

mano y cubriéndole con una úlcera más repugnante y más terrible que la lepra de Job. El cuerpo del mismo rey ardía, devorado por aquella enfermedad horrible. Y, sin embargo, su terrible firmeza de carácter triunfaba del dolor y de la agonía. El semblante del rey estaba completamente tranquilo.

Reinaba un profundo silencio en la cámara; pero un silencio en que no había dolor; lo más que había era miedo en los que poseían altos cargos, por temor de que el nuevo rey los diese a otros.

De repente, aquel silencio se turbó por una agria disputa tendida a la puerta de la cámara, a los oídos mismos del rey moribundo. Se oía la imperativa voz del estúpido príncipe don Felipe, que muy poco tiempo después fué el débil rey Felipe III, que creyéndolo ya todo acabado, es decir, creyéndose ya rey, por establecer cuanto antes al ambicioso marqués de Denia, su privado, pedía para él a Cristóbal de Moura la llave dorada del retrete.

—No ha de ser, señor, mientras el rey viva—contestaba agríamente Cristóbal de Moura.

—Será, porque es lo mando yo—replicaba más agríamente el príncipe.

—En tal asunto no obedecer a nadie mientras viva el rey ni señor—insistía tenazmente Cristóbal de Moura.

Y Felipe II lo oía todo, y su semblante no se alteraba. Sin embargo, aquel era un justiciero castigo de Dios, Felipe II veía que ya no se le temía; que ya no se le respetaba; que ni aun siquiera se esperaba a que

diese fin su dolorosa agonía. Felipe II se veía destronado, porque vivo aún él, se levantaba delante de él el nuevo rey. Y los asquerosos insectos seguían devorando el alcerado cuerpo del rey. ¡Dios! ¡Siempre Dios hirviendo la frente de los soberbios y abatiéndola sobre el inmundo poivo de los sepulcros.

El rey hizo llamar a Cristóbal de Moura, le mandó entregar al príncipe la llave dorada y que le pidiese perdón. Después recibió la Extramañación.

Luego (acaso el dolor moral y físico no le dejaba sostener la fría impasibilidad que había sido durante toda su vida la única expresión de su semblante cuando el mundo podía fijar en sus ojos) volvió las espaldas a su corte y el rostro a la pared.

No sabemos cuál fué entonces la expresión que se pintó en el semblante de Felipe II. No sabemos si entre la pared y él pasaron terribles y aulladoras las sombras lividas y macilentas de su hijo el príncipe don Carlos, de su esposa Isabel de Valois, de su hermano don Juan de Austria, de Guillermo de Nassau, príncipe de Orange, de la princesa de Eboli, de Juan de Escobedo, de Lanuza, de Montigni, las dos de otros ciento, y, por último, la de Gabriel de Espinosa.

Y así, vuelto a la pared, expiró. Había reinado cuarenta y dos años, siete meses, y veintiocho días, y había muerto a los setenta y un años, tres meses y algunos días, poco más de dos años después y a la misma hora que el pastelero de Madrigal.

Fin

### LUZ PETROMAX para las obras

### MARITIMAS

**ENTRADAS.**—Con el pasaje, valija y carga han llegado hoy.

De Barcelona el "Mallorca", capitán don Bartolomé Company.

De Valencia el "Jorge Juan", capitán don Francisco Sastre.

De Mahón el "Balear", capitán don Santiago Jaume.

De Cabrera el "Ciudad de Palma", capitán don Mateo Abraham.

Con el pasaje y carga llegó esta mañana de Barcelona el "María Mercedes", capitán don Damián Rigo.

Esta tarde llegó de Marsella saliendo luego para Argel el paquebot francés "Djemila".

**DESPACHADOS.**—A las 9 de esta noche con el pasaje, valija y carga saldrá para Barcelona el "Infante D. Jaime", capitán don Mateo Seguí.

Para Palamos con general el vapor "Cabo La Plata", capitán don Enrique Martínez.

Para Barcelona, con efectos el paquebot "Estela", patrón don Nicolás Company.

**TIEMPO REINANTE.**—Palma.—Viento N. O. fresquito, mar rizada, cielo despejado.

Alcudia.—Viento N. frescachón, mar marejada, cielo acelajado.

Bajoli.—Barómetro 762, termómetro, 0'95, viento N. fresquito, mar marejada, cielo nuboso.

### Deportivas

**FUTBOL**

**Libertad F. C., 1 - Jupiter Sport Club, 3**

En Sineu ante mucha expectación se celebró el domingo pasado el anunciado partido que, terminó con la brillante victoria de los jugadores manacorrenses por el resultado arriba mencionado.

El Libertad de Sineu se presentó handicapado con las bajas de una defensa, medio ala, y centro, y no pudo desarrollar su juego acostumbrado.

El primer goal lo obtuvieron los manacorrenses por mediación de su centro delantero que dribló a los defensas y obtuvo el primer tanto gracias a la indecisión de Soler II.

Minutos después vino el segundo tanto que fué marcado de penalty.

Y cuando faltaban escasos minutos para terminar la primera parte los visitantes se anotaron su tercer tanto que fué conseguido a un metro de distancia no haciendo nada para impedirlo el meta local.

En la segunda parte el juego fué más equilibrado marcando el "Libertad", su único goal por mediación de Soler I de un gran chut esquinado. Y sin mas jugadas dignas de mención fine el partido.—C.

**El campeonato de segunda categoría**

Ahora que se ha terminado de jugar el campeonato de primera categoría, va a comenzarse el de la inmediata inferior, la segunda preferente.

La segunda categoría preferente la forman cuatro clubs: España, Soler, Lluçmayor y Rapid.

Este campeonato ocupará únicamente seis fechas, pues en todas las jornadas jugarán los cuatro equipos participantes.

Mañana es el día señalado para empezar dicho campeonato, correspondiendo celebrarse, por tanto, dos partidos.

En Palma y en el campo de la calle 31 de Diciembre (carretera de Sóller) contendrán el España y el Lluçmayor y el España y el Rapid y el Sóller.

Dichos encuentros se presentan muy reñidos y emotivos, especialmente el de Palma, pues sobre el papel las fuerzas andan niveladas.

**BALEAR** Mañana de 3 tarde a 12 noche

**Dos grandes producciones FOX**  
**Oro de ley de la pantalla**

**Un marino afortunado**  
por Víctor Mac Laglen y Fifi Dorsay

**Rapsodia del recuerdo**  
por Louis Morau

**Lunes: TOBILLOS DE ORO**  
por **NANCY CARROL**

Club Deportivo Galguero Balear

Grandes Carreras de Galgos

SEGUNDA REUNION DE INVIERNO

2.550 PESETAS EN PREMIOS

Domingo 1 de Febrero a las 3 de la tarde

Detalles por programas

PARA ADORNOS DE SALONES

Gran surtido de Guirnaldas y Flecos
Ultima Novedad

Faroles de todas clases y tamaños

MANTONES DE MANILA! cinco pesetas uno
Confetti - Serpentinhas - Bolas de Nieve

PRECIOS ECONOMICOS

Papelería y Librería de JOSE TOUS, Plaza de Cort, 29

POR TELEGRAFO

El viaje del Rey

EL REY EN BONANZA Y EN SAN LUCAR

Madrid 30 (11 n.)

Cádiz.—Esta mañana a las diez salió el Rey, acompañado de los aristócratas que han asistido a la cacería de Doñana, del palacio del Rocio del coto, trasladándose al coto La Figuerola, a orillas del Guadalquivir. Allí embarcaron a bordo del yate "Saphanolis" que salió poco después escoltado por el Larache. Poco después llegaban a Bonanza, donde desembarcó el Rey, admirando el espectáculo de la vega. Reunido el viajero a Sanlúcar a las dos y cuarto, siendo recibido por las autoridades locales.

El gentío tributó cariñosa acogida al Rey, que se mostraba muy agradecido de estas muestras de afecto, y se interesó por los problemas locales. Después marchó a San Fernando, para visitar al infante don Juan.

EL REY EN SAN FERNANDO

Cádiz.—Dicen de San Fernando que a las cuatro y media de la tarde, en automóvil llegó Su Majestad el Rey, procedente de Sanlúcar de Barrameda. Desde el puente de Nazco, por la carretera provincial el Rey, sin entrar en la población, se dirigió al Recreo de Nuestra Señora del Carmen, donde se halla el chalet del infante don Juan.

Como las autoridades locales se hallaban en la Comandancia de Marina, creyendo que el Rey entraría antes en San Fernando, sólo esperaba al Monarca el teniente coronel de la guardia civil señor Trujó y un oficial, que cumplimentaron a don Alfonso.

Avistadas las autoridades se presentaron en el "chalet", cumplimentando al Rey. El alcalde le saludó en nombre de la ciudad. Como el infante no terminaba su clase hacia las cinco de la tarde, el Rey dijo que no se le avisara, y permaneció conversando con el conde de Maceda hasta que regresó de la Academia su agosto hijo.

El Monarca permanecerá en el chalet. Mañana almorzará en la intimidad con el infante don Juan y después de dar un paseo con éste, antes de empezar las clases, marchará, a las tres de la tarde, con dirección a Sevilla.

El Conde de Romanones conferencia con el general Berenguer

LO QUE DICE EL CONDE DE LA ENTREVISTA

Madrid 30 (11 n.)

El señor conde de Romanones conferencia con el Presidente del Consejo, general Berenguer.

Esta tarde visitamos al conde de Romanones en su palacio de la Castellana para conocer el alcance de su entrevista que tuvo con el general Berenguer.

El conde de Romanones nos dijo que ha visitado al presidente del Consejo con toda solemnidad, y públicamente. Ni visita — agregó — está relacionada con las elecciones. Después habló con Matos del mismo asunto.

Estas visitas han sido no sólo en mi nombre, sino también en el de otras personalidades, entre ellas el marqués de Alhucemas, tienen por objeto, antes de decidir sobre nuestra asistencia a los comicios, requerir al Gobierno sobre las condiciones esenciales que ga-

ranticen la pureza de las elecciones, entre ellas la referente a nombramientos de alcalde, que han de ser de libre elección de los ayuntamientos, con la excepción de las 49 capitales de provincia.

Ni el general Berenguer ni Matos me han dado impresión alguna ni me han dicho nada en definitiva, pero sí me han prometido que en el Consejo de mañana se resolverá el asunto.

—¿Cree usted en las elecciones, señor conde? —Yo soy creyente por naturaleza. Y agregó: —Ayer tarde y esta mañana conferencia telefónica con el señor Cambó que esta tarde ha salido para Londres.

Al preguntársele su opinión sobre los alistas dijo que ignoraba su posición, pues sólo había oído comentarios pero nada sabía en concreto, y no le gustaba hablar más de lo que no sabía. —Habría consultas? se le preguntó. —Ya han visto ustedes lo que ha dicho el Presidente: que las puertas de Palacio están abiertas, pero que no vaya a ocurrir lo mismo con las de la Cárcel Modelo. Yo me atengo a esta máxima: Todo es posible y nada es seguro.

También añadió el conde de Romanones que el señor Matos habla en la nota de ayer de que habrá elecciones, pero yo voy a hablar en latín "facta non verba". Sólo faltan cuatro semanas para las elecciones y los alcaldes de R. O. afectan a unos 800 partidos judiciales. Si las elecciones se hacen sin acceder a nuestra demanda, sería la primera vez, después de medio siglo, que se hacen las elecciones con alcaldes nombrados por el Gobierno.

Agregó después que había conferenciado con el marqués de Alhucemas y que, sobre los candidatos, no podía hablarse hasta que pase una semana por lo menos.

Interrogada sobre su impresión acerca de la nota facilitada ayer por el Gobierno, dijo:

—Hacen falta hechos. Falta ver desaparecer los Alcaldes de R. O. porque si no desaparecen, no vamos a las elecciones.

Preguntado a quien aludía para presidir un Gobierno, que indicó ayer, dijo:

—No puedo aclarar eso.

La salud en España

DATOS DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

Los datos facilitados por la Dirección general de Sanidad acusan un total de 427 defunciones registradas durante el transcurso de la semana del 10 al 17 del corriente, frente a 306 ocurridos en la semana anterior.

La proporción de defunciones por cada mil habitantes ha pasado de 10'1 en la semana que terminó el día 19, a 26'7; los fallecidos a consecuencia de enfermedades del corazón pasan de 37 a 73; por bronquitis, de 33 a 54; por neumonías, de 52 a 71, y los muertos por gripe propiamente dicho han sido cinco en la semana del 10 al 17, frente a ninguna en la del 3 al 10.

En Barcelona ha aumentado también la mortalidad, en las mismas semanas, de 342 a 433, y el coeficiente de mortalidad, de 22'3 a 28'3 por 100.

En Valencia estas cifras pasan respectivamente de 115 a 150 y de 21'8 a 28'8, y en Sevilla las cifras no experimentan variación, siendo el número de defunciones durante la se-

mana que terminó el día 10, de 115 y de 116 en la del 17.

El coeficiente de mortalidad fué en las dos semanas de 27'3 aproximadamente.

El número de defunciones ha aumentado en análoga proporción en Bilbao, Badajoz, Granada, León, Gerona, Huesca, Pamplona, Santander, Reus, Badalona, Tarrasa, Sabadell, Baracaldo, Siero y Cangas de Tineo.

De una entrevista entre el Conde de Romanones y el marqués de Alhucemas

NOTA FACILITADA

Madrid 30 (11 n.)

De la conferencia celebrada entre el señor Conde de Romanones y el marqués de Alhucemas, se ha facilitado una nota que dice:

Después de examinarse detenidamente la situación política, los señores Conde de Romanones y marqués de Alhucemas han coincidido en que mientras haya una fuerza política organizada, que no sea netamente conservadora, dispuesta a luchar en las elecciones que se aproximan, y siempre que por parte del Gobierno se den todas y cada una de las garantías de sinceridad electoral que se han pedido pública y recientemente para el respeto de la verdad del voto popular, que aun no se ha otorgado, es deber de los liberales monárquicos el de tomar parte en los comicios a fin de procurar una pronta constitución de un parlamento en el que se examinen todos los graves problemas pendientes y al cual pueda pedirse, como el marqués de Alhucemas y el conde de Romanones se proponen hacerlo, con empeño, una declaración de conveniencia nacional, la inmediata convocatoria de unas Cortes constituyentes.

El señor Tormo añadió que mañana firmará los ascensos provisionales de maestros y maestras del segundo escalafón, cuyas plantillas también fueron aumentadas desde primero de año.

LO QUE DICE EL MARQUES DE ALHUCEMAS

Madrid, 30 (9'30 n.)

Un redactor de la Agencia Fabra ha visitado al señor marqués de Alhucemas.

Preguntado su opinión ante la abstención acordada por los constitucionales y sobre el propósito de otros elementos de adoptar idéntica determinación y si estaba dispuesto a presentar candidatos en las próximas elecciones, contestó:

—En la nota que se ha facilitado a la prensa de la entrevista celebrada con el señor Conde de Romanones, queda definida nuestra actitud.

Nos manifestamos concretamente contrarios a la abstención electoral si el Gobierno da garantías de sinceridad en la lucha y expresamos las condiciones en que hemos de presentar nuestros candidatos.

Preguntado si consideraba conveniente que en las actuales circunstancias abriera la Corona un periodo de consultas, dijo:

—Siempre me parece bien el mayor contacto del Monarca con los hombres políticos; pero creo que en estos momentos en la Cámara regia no había de decirse nada nuevo ni distinto de lo ya públicamente conocido.

OPINION DEL PRESIDENTE ACERCA DE LA ENTREVISTA

El general Berenguer recibió a los Ministros de Hacienda y Trabajo. También le ha visitado el capitán general de Madrid.

El general Berenguer, hablando con los periodistas, dijo:

—¿Qué rumores circulan hoy? Los periodistas le dijeron que lo más interesante era la nota acerca de la conferencia celebrada entre los Sres. Conde de Romanones y Marqués de Alhucemas.

El general Berenguer contestó:

—Pues yo estoy dispuesto a que se concedan las mayores garantías en las elecciones, las más grandes desde que existe la Constitución. El camino del gobierno es recto y claro, continuamente me lo habrán ustedes oído. Me propongo hacer las elecciones con toda sinceridad. Por tanto, a medida que se acerca la fecha, creo que irán todos a la lucha. Todos, porque confío que se den cuenta de la responsabilidad que contraen ante el país y el abandono en que dejarían grandes y respetables intereses de la nación, persistiendo en la abstención.

Añadió que mañana habrá Consejo de Ministros.

Los escalafones de los maestros

NOTA DEL MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA

Madrid 30 (11 n.)

En el ministerio de Instrucción se ha facilitado una nota comunicando que está ya firmada la Real orden proveyendo con su antigüedad la corrida de escalas de todos los nuevos sueldos incluidos en los presupuestos del año 1931 para maestros y maestras del primer escalafón.

Añade la nota que dicha real orden no se ha remitido a la "Gaceta", por no haberse publicado aún la corrida de escalas, adjudicando los sueldos que quedaron vacantes en diciembre de 1930, debida a la huelga de artes gráficas.

El señor Tormo añadió que mañana firmará los ascensos provisionales de maestros y maestras del segundo escalafón, cuyas plantillas también fueron aumentadas desde primero de año.

Lo que cuestan al Estado los obreros sin trabajo

DURANTE EL AÑO 1930 EL GOBIERNO PAGÓ 36.970.000 LIBRAS ESTERLINAS

Madrid 30 (11 n.)

Londres.—Sir Hopkins, encargado de controlar los servicios financieros de Londres, ha declarado ante la Comisión real de encuesta, refiriéndose a los socorros para los obreros

parados, que este subsidio había costado al Estado durante el año de 1930 la cantidad de 36.970.000 libras esterlinas, o sea un aumento de 25 millones sobre lo gastado por este concepto en 1928.

Ha añadido que para el año 1931 el aumento con relación a 1928 podrá alcanzar la cifra de 45 millones de libras esterlinas, incluso en las condiciones más favorables, y terminó diciendo que el Presupuesto no podrá hacer frente a un gasto de tal naturaleza que, añadido a las deudas de guerra y otras diversas cargas, desequilibrarían por completo el Presupuesto de la Gran Bretaña.

La gripe

EN UNA SEMANA FALLECEN 242 PERSONAS

Madrid 30 (11 n.)

Londres.—Las estadísticas oficiales que acaban de ser publicadas ponen de manifiesto que durante la semana última han fallecido a consecuencia de la gripe en las principales poblaciones de Inglaterra, 242 personas.

Esta cifra representa un aumento de 96 defunciones, con referencia a la semana anterior.

La memoria del Banco de Francia para 1930

LA CIRCULACION DE BILLETES ES DE 76.155 MILLONES

Madrid 30 (11 n.)

Paris.—En la Memoria del Banco de Francia, correspondiente al ejercicio de 1930, que acaba de publicarse, se hace constar que el encaje oro ha aumentado en doce mil millones, alcanzando en la actualidad la cifra de cincuenta y tres mil quinientos millones.

Esta abundancia es debida al libre juego del régimen del patrón oro, y no solamente a la repatriación de los capitales franceses, sino a la aportación de capitales extranjeros, deseados de aprovechar la estabilidad y la seguridad del franco.

En vista de la progresiva expansión del mercado francés, se creyó conveniente facilitar préstamos exteriores a largo plazo, por lo menos hasta el mes de octubre, en cuya época el Banco de Francia tuvo que atender a peticiones de fondos y prestar auxilio a determinados Bancos de reconocida solidez, pero que, de momento, tropezaban con algunas dificultades. No obstante la organización bancaria sigue siendo perfecta, sólida e inspirando siempre absoluta confianza.

La Cartera de descuentos, después de algunas fluctuaciones ha reaccionado y ofrece un total de ocho mil millones al principio del ejercicio.

Como consecuencia de las entradas de oro y el desarrollo del descuento, la circulación de billetes ha aumentado en 8.286 millones, alcanzando la cifra de 76.155 millones.

La Memoria termina diciendo que la crisis mundial ha repercutido en Francia, aunque sin comprometer las actividades esenciales ni provocar un paro forzoso de verdadera importancia, a pesar de lo cual Francia no podrá evitar el tener que hacer frente a algunas dificultades, aunque éstas sean momentáneas.

El gobierno francés ante las Cámaras

REUNION DEL CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 30 (11 n.)

Paris.—En el Consejo de ministros celebrado esta mañana, han quedado aprobados definitivamente los términos de la declaración ministerial que será leída esta tarde en la Cámara por el presidente del Consejo y en el Senado por el ministro de Justicia.

EXTRACTO DE LA DECLARACION DEL GOBIERNO.— EN FAVOR DE LA PAZ MUNDIAL

Paris.—La declaración ministerial leída hoy en las Cámaras por el nuevo Gobierno proclama en primer término la voluntad de Francia de trabajar y en la organización de la paz mundial, colaborando con todos los gobiernos extranjeros que persiguen igual fin, respetando los tratados establecidos y prosiguiendo la obra de la aproximación de todos los pueblos.

Esto no hará olvidar al Gobierno la necesidad de velar por la seguridad de Francia.

Sin desatender los lazos ya establecidos por Francia con otras naciones amigas y aliadas, colaborará sinceramente con aquellas otras con las que no tiene relaciones tan íntimas, coordinando las fuerzas europeas para asegurar la paz y la prosperidad.

Francia participará con las demás naciones en la limitación racional y equitativa de los armamentos, y en cuanto a la defensa interior del país, continuará la política de seguridad e independencia nacionales.

El Gobierno trabajará para que todos los niños, en todos los grados de la enseñanza, en su distinción de fortunas, puedan tener acceso a las escuelas con un ideal de justicia nacional.

En cuanto a la llamada cuestión social, el Gobierno tratará de seguir mejorando continuamente las condiciones materiales y morales de los trabajadores.

La declaración dice después que el Gobierno insiste en que el Presupuesto sea votado en tiempo hábil y que el mismo será equilibrado sin contener impuestos nuevos.

Aprobado el Presupuesto, el Gobierno se propone discutir el plan de

utilaje nacional, así como los proyectos relativos a las Colonias, a la fensa de la Agricultura, a los agricultores una remuneración justa y tratando de acoger todas las iniciativas encaminadas a mejorar las organizaciones de la producción.

En este sentido, el Gobierno su esfuerzo a lo que ha sido en Ginebra para la organización de la política de ahorro nacional.

El Gobierno tomará medidas para proteger el ahorro nacional. La declaración termina invitando a realizar un programa constructivo e idealista, por encima de las rivalidades de los partidos.

En la Oficina Internacional del Trabajo

SE ESTUDIA EL TRABAJO EN TURNO DE MUJERES Y SE ADOPTAN ACUERDOS

Madrid 30 (11 n.)

Ginebra.—El Consejo de la Oficina Internacional del Trabajo se reunió ayer para examinar la revisión del convenio de 1919, relativo al trabajo en turno de la mujer en la industria. El Consejo ha adoptado las siguientes disposiciones:

Primera. Por doce votos contra cinco se ha decidido, a propuesta del delegado británico, inscribir en el Orden del día de la Conferencia internacional del trabajo de 1931, la inserción de un convenio sobre el trabajo nocturno de las mujeres, una disposición que permita que dicho convenio no se aplique a las personas que desempeñen trabajos de vigilancia o directivos.

Francia, Italia, Polonia y la Unión Soviética, así como seis miembros del obrero votaron contra esta disposición.

Segunda. Por doce votos contra cinco se ha decidido inscribir en el Orden del día de la Conferencia internacional del trabajo de 1931, la inserción de una disposición autorizando a los miembros del organismo a sustituir el período de la noche absoluta del trabajo desde la terminación de la noche hasta las 5 de la mañana, por un período que sería de la mañana hasta las 5 de la mañana.

Han sido rechazadas dos propuestas que habían sido presentadas anteriormente a que se revise más tarde el presente convenio.

Por catorce votos contra cinco el Consejo ha decidido constituir una Comisión técnica para estudiar las cuestiones relacionadas con el trabajo nocturno de las mujeres, y especialmente con el problema de los cuatro equipos.

Formidable explosión en una mina de Inglaterra

HAN QUEDADO SEPULTADOS 40 A 50 MINEROS.—40 MUERTOS Y 16 DESAPARECIDOS

Madrid 30 (11 n.)

Londres.—Una formidable explosión se ha producido hoy a última hora en una mina de hulla de Whitehaven, Cumberland, habiendo quedado sepultados a consecuencia de la explosión de 40 a 50 mineros.

Hay que lamentar la muerte de Koeme personas. Otras 16 se dan como organizadas parecidas, temiéndose que muchas de ellas no puedan ser salvadas. Administradores han sido hospitalizados 13 mineros. Whitehaven. La explosión se produjo en una galería situada debajo del mar a una profundidad de tres kilómetros de pozo del astillero de tres kilómetros de pozo del astillero.

Extranjero

DEL INCIDENTE PROVOCADO POR UNAS MANIFESTACIONES CONTRA MUSSOLINI

Madrid 30 (11 n.)

Washington.—Con respecto al incidente provocado por ciertas manifestaciones hechas por el general Smith Butler, que han provocado una reclamación del embajador de Italia, el secretario de Estado de la Marina ha anunciado que el general Butler será juzgado ante un consejo de guerra.

CONTRA EL DUMPING SOVIETICO

Washington.—El señor Lowman, secretario adjunto de Tesorería, ha combatido la proposición de ley encaminada a prohibir la entrada en los Estados Unidos de los productos fabricados por los prisioneros.

Ha añadido que el departamento de Estado se negaba a enviar agentes de la Tesorería a inspeccionar los talleres de madera de Rusia.

SOLEMNES FUNERALES POR LA ALMA DE UNA PAULOWA

Londres.—En la iglesia ortodoxa se han celebrado solemnes funerales por la bailarina Ana Paulowa, habiendo asistido a ellas numerosas concurrencias.

Los restos de la artista han sido después incinerados en el cementerio de Golders Green.

BALDWIN DEJARA DE ASISTIR A LAS REUNIONES DE LOS CONSERVADORES

Londres.—El señor Baldwin ha anunciado su intención de dejar de asistir a las reuniones del Comité de jefes conservadores, a consecuencia de las divergencias que han surgido sobre la política india, pero ofreciendo hacer todo lo posible para derrotar al Gobierno.

El Comité ha contestado aceptando esa decisión y exponiendo la opinión

Breve reseña de la Historia de Mallorca por "Un Almogávar," Obra escrita con claro y conciso estilo refiriendo la historia de Mallorca, con numerosos referencias de la conquista de estas islas, Reyes de Mallorca, hechos culminantes de nuestra historia, etc. Un tomo en 4.º, de unas 200 páginas, impreso en papel «Lux», 2'00 pesetas. Véndese en la librería Tous, Plaza de Cort.

HOJAS DE AFEITAR DE LA FABRICA NACIONAL DE ARMAS "TOLEDO" SON UNA MARAVILLA

Sábado 31 de Enero de 1931

CHOQUE DE TRENES

El tren tranvía número 2.268, que sale de Cervera a las 8'10 de la mañana y llega a Lérida a las 9'30, al pasar, a las 9'25 por el apartadero de Vilanoveta, a tres kilómetros de la estación de término, en vez de seguir la vía general entró por otra vía donde efectuaba maniobras un tren de mercancías, chocando violentamente.

A consecuencia del choque desarrullaron la máquina del tren-tranvía, tres coches y el furgón.

Resultaron seis viajeros heridos, entre ellos Carmen Riera, de 42 años de edad, que sufrió la fractura de ambas piernas y magullamiento general. Trasladada al Hospital provincial, fué convenientemente asistida.

El tren tranvía tuvo que quedar en la vía por haber quedado empujada la locomotora número 300 en un vagón del mercancías. Ambos coches sufrieron importantes desperfectos. Durante todo el día, personal de la compañía trabajó activamente para dejar expedita la línea. Para el

paso de convoyes se utilizó otra vía, circulando éstos con normalidad.

UN EX PRESIDENTE DE GUATEMALA EN BARCELONA

En automóvil llegó ayer tarde a Barcelona el general Orellana, que fué presidente de Guatemala a raíz de la destitución de Baudilio Palma.

El general Manuel Orellana, hermano de otro general que siendo presidente de la República de Guatemala fué asesinado, se vió obligado por razones de la diplomacia a declinar sus poderes a las veinticuatro horas justas de haber asumido la dirección del Gobierno de su país.

El señor Orellana, que se hospeda en el domicilio particular de un amigo suyo, fué entrevistado ayer a poco de su llegada a Barcelona por un periodista, a quien hizo manifestaciones análogas a las que hizo a los representantes de la prensa santanderina.

Según referencias, el general Orellana prolongará su estancia en la ciudad condal unas semanas.—C.

Otro ampliando hasta el día 15 de Abril el plazo para la importación con libertad y derecho de simiente para el cultivo de la patata temprana.

Otro disponiendo que se aumente con un vocal representante de la Dirección General de Agricultura el número de vocales de la Junta Central de Abastos.

Otro anunciando el concurso para proveer cuatro plazas de Oficiales interventores de los servicios de la intervención de Hacienda en el Majcen y otra plaza de auxiliar del laboratorio español en Tángier.

Asuntos

de Baleares

SERVICIO DE COMUNICACIONES MARITIMAS

Madrid 31 (12'30 t.)

En la "Gaceta" de hoy se publica un Real decreto adjudicando a la compañía Trasmediterránea el servicio de comunicaciones marítimas rápidas y regulares con Baleares, Norte de África, Canarias e interinsulares entre Canarias y de la península con Fernando Póo.

El servicio comenzará en primero de febrero.

COTIZACIONES

Bolsa de Madrid

Table with 2 columns: Instrument and Price. Includes items like Deuda Interior, Id. Exterior, Amortizable 4 por 100, etc.

Bolsa de Barcelona

ACCIONES

Table with 2 columns: Instrument and Price. Includes items like Operaciones a plazos, Nortes, Alicante, etc.

Las divergencias no deben impedir que se preste una cooperación leal a la emprenda contra el Gobierno.

DEFENSA DE UN ANARQUISTA EN UN COMplot

Buenos Aires.—La detención del anarquista Giovanni ha motivado el envío de un complot terrorista.

ATENTADOS TERRORISTAS EN BUENOS AIRES

Madrid 30 (11 n.) Buenos Aires.—La policía, prosiguiendo sus pesquisas para el descubrimiento de los autores de la colocación de las últimas bombas en las estaciones de Constitución, Oeste y Maldonado, ha detenido a algunos camorristas comunistas, a los que se le atribuyen complicaciones en aquellos crímenes.

INMORALIDAD QUE REINA EN CHICAGO

Boston.—El señor Albert Brunker, Comité de Seguridad Civil de Chicago, ha pronunciado un discurso en el que se lamenta de la inmoralidad que reina en aquella ciudad, y ha afirmado que el "gangster" Al Capone, faro de los criminales, dispone de seis millones de dólares.

INCENDIO EN EL TEATRO SQUARE LINCOLN DE NUEVA YORK

Nueva York.—Se teme que en el incendio que se declaró anoche después de la terminada la representación, en el teatro de Square Lincoln, hayan perecido varias personas. En los trabajos de extinción del incendio resultaron muertos varios bomberos, y otros sufrieron quemaduras graves.

EVOS MOVIMIENTOS SISMICOS

Méjico.—Dos seísmos de inusitada fuerza y cuyos efectos han repercutido en doce Estados sembraron la alar en la parte meridional del país, causando importantes daños materiales.

ACTUACION DEL GOBIERNO BRASILEÑO

Río de Janeiro.—El diario "O Globo" comenta la nota facilitada por el ministro Oswaldo Aranha acerca de las proyectadas reformas de Justicia, y dice que la situación en que se halla actualmente el poder judicial no puede prolongarse por más tiempo y que la reforma anunciada debe ser puesta en vigor cuanto antes.

DERECHOS POLITICOS DE LA MUJER

Río de Janeiro.—Las abogadas Elvira Koemel y Nathercia da Silveira, organizadoras del movimiento feminista, se han entrevistado con el ministro de Hacienda, doctor José Maminera, pidiéndole su apoyo en una demanda de la concesión de los derechos políticos a las mujeres.

CARAVANA DE INGLESES PERDIDA EN LA JUNGFAU

Berna.—Ha salido una brigada de alpinos para buscar una caravana de ingleses y tres guías que se hallan perdidos desde el pasado viernes en la Jungfrau.

LA PRINCESA BEATRIZ DE BATTENBERG

Estimadas transmitidas de Londres dicen que la Princesa Beatriz de Battenberg dentro de la gravedad ha mejorado ligeramente.

BUGALLA CONFERENCIA CON EL MINISTRO DE MARINA

Anoche el señor Bugalla conferenció extensamente con el Ministro de Marina.

El Consejo de esta tarde

Madrid 31 (11 m.) Al Consejo de esta tarde se le concede extraordinaria importancia. Se examinará detenidamente la actitud en que se han colocado los partidos políticos ante las elecciones.

NUEVO MAGISTRADO

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo magistrado don Alejandro Paz, que ha sido destinado a la primera de lo Civil, en sustitución del señor Oluchi, nombrado presidente de la misma.

LOS SIN TRABAJO

A las diez de la mañana se formó en la plaza de Cataluña un numeroso grupo de obreros sin trabajo que, al ser dispersados, abrigaba el propósito de reanudar la manifestación que ayer no les fué permitida por la policía.

Ultimos telegramas

CAIDA DEL JUGADOR PRATS. CASO GRAVE.

Madrid 31 (11 m.) A causa de una caída sufrida en un entrenamiento en el campo de Chamartín se agravó la lesión en la pierna que tiene el medio del Real Madrid señor Prats.

El doctor Oller considera el caso grave. Teme que tenga la rotura de los ligamentos de la rodilla, lo cual no podrá precisarse hasta que lo vea por medio de los Rayos X.

De todos modos la curación será larga, aunque de un modo oficioso, el Real Madrid ha recibido proposiciones de Méjico para el traspaso o cambio.

REUNION DEL REAL MADRID. DESIGNACION DE UN EQUIPO

Anoche se reunió la Junta Directiva del Real Madrid. A propuesta del entrenador se designó el equipo que ha de actuar mañana contra el Barcelona, en la siguiente forma: Zamora, Escobal, Quesada, Leoncito, Esparza, Pena, Lazcano, Engoniu, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Se ocuparon también de la dimisión presentada por el Secretario Técnico señor Hernández Coronado, acordando delegar al Presidente señor Usera Bugallal para que realice gestiones para lograr que retire la dimisión.

ROMANONES CONFERENCIA CON ALBA

El conde de Romanones confirió telefónicamente con don Santiago Alba, a quien dió cuenta de la entrevista que celebró con el Presidente.

Alba mostró su conformidad con algunos puntos de la nota de los liberales, anunciándole que presentará su candidatura por Zamora y Natalio Rivas por Albuñol.

LA FABRICACION DE PAN

San Sebastián.—La Diputación ha desestimado un escrito de los panaderos acordando mantener el impuesto sobre las harinas.

En vista de ello los panaderos de la provincia han puesto las tahonas a disposición de las autoridades.

FABRICA PROXIMA A CEJRAR

Santander.—El lunes se cerrará la fábrica de tejidos de yute de Caldas de Besaya.

Se quedarán sin trabajo 300 obreros.

EL NOTICIERO DEL LUNES DE BILBAO

Bilbao.—En el Gobierno se ha recibido una R. O. concediendo a la Asociación de la Prensa la publicación del Noticiero del Lunes.

UNA CENTENARIA

Melilla.—Procedente de la cábila de M'Ter, donde nació, ha llegado la anciana israelita Mary Behamon.

LA PRINCESA BEATRIZ DE BATTENBERG

Estimadas transmitidas de Londres dicen que la Princesa Beatriz de Battenberg dentro de la gravedad ha mejorado ligeramente.

BUGALLA CONFERENCIA CON EL MINISTRO DE MARINA

Anoche el señor Bugalla conferenció extensamente con el Ministro de Marina.

El Consejo de esta tarde

Madrid 31 (11 m.) Al Consejo de esta tarde se le concede extraordinaria importancia. Se examinará detenidamente la actitud en que se han colocado los partidos políticos ante las elecciones.

NUEVO MAGISTRADO

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo magistrado don Alejandro Paz, que ha sido destinado a la primera de lo Civil, en sustitución del señor Oluchi, nombrado presidente de la misma.

LOS SIN TRABAJO

A las diez de la mañana se formó en la plaza de Cataluña un numeroso grupo de obreros sin trabajo que, al ser dispersados, abrigaba el propósito de reanudar la manifestación que ayer no les fué permitida por la policía.

Lo que publica la "Gaceta,"

Madrid 31 (12'30 t.)

En la "Gaceta" de hoy se publican las siguientes disposiciones:

Fijando las cotizaciones medias que servirán de base durante el mes de febrero para liquidar el recargo por depreciación de la moneda en los países que la tienen depreciada, en relación con la peseta.

Se señala a la de Bulgaria seis enteros 950 milésimas.

Señalándose el recargo que se satisfará durante la primera decena de febrero en las liquidaciones de Aduanas que se paguen con moneda de plata o con billetes, en lugar de hacerlo en oro. Será de 86'3 por ciento.

Otra declarando que los agentes comisionistas de Aduanas pueden recurrir ante la Dirección General, contra el acuerdo de imposición de las tres primeras sanciones señaladas en el artículo 27 del Estatuto para el régimen de los Colegios, de 3 de junio de 1924.

Otra disponiendo que queden constituidas en la forma que se indica, las siete zonas en las que se agruparán por colegios los corredores de comercio.

La cuarta zona comprenderá las provincias de Barcelona, Lérida, Gerona, Tarragona y Baleares, con los colegios de Gerona, Tarragona, Reus y Palma.

Otra disponiendo que el párrafo primero del artículo 238 del Reglamento de Policía Gubernativa de 25 de Noviembre último, se entienda redactado en la siguiente forma:

Caso de que por resolución judicial gubernativa fuesen suspendidos en el ejercicio de sus cargos, el Director de Seguridad podrá disponer y los Gobernadores Civiles proponer, que durante el tiempo que dure la suspensión perciban la mitad de los haberes que venían disfrutando.

Otra disponiendo la subvención de 2000 pesetas para atender a los gastos de los Maestros Nacionales de las escuelas de Póitos Marítimos que hayan de concurrir al curso de gimnasia en la Escuela Central de Gimnasia de Toledo.

Las Baleares

MALLORCA: Lujoso album conteniendo 25 hermosas fotografías de lo más notable de la isla, precio 5 ptas. Hermosa colección de tarjetas postales artísticas de los sitios más pintorescos de las islas. Los hay en colores, en negro y fotografías. 200 modelos distintos, en negro y en colores, sueltas y en bloques de 12 y 40 postales. Port-folio de las Baleares, Hermosa colección de 80 fotografías, encuadrado en tela, 8 pesetas. Guías de Baleares en español, francés e inglés. Hermoso y detallado mapa de Mallorca conteniendo las vías férreas, caminos vecinales y carreteras, 1 peseta. Breve reseña de la Historia de Mallorca por «Un Almogávar», un tomo 4.º de 200 páginas, 2 ptas. Nueva Historia de Mallorca, por el P. Juan Binimelis, Edición económica, 5 tomos rústica 10 pesetas, encuadrados, 20 id. Historia de Alcudia, por D. Pedro Ventayol Suau, 2 tomos 6 pesetas. Ventas al por mayor y menor. Librería de J. Tous, Plaza de Cort.

FOLK-LORE DE MALLORCA DANZAS y CANCIONES PARA PIANO POR Antonio Noguera Precio 5 pesetas. De venta en la Librería del. Tous

Cambios extranjeros

Table with 2 columns: Currency and Rate. Includes Francos, Id. Suizos, Libras, etc.

Bolsa de Madrid

Madrid, 31 (2 t.) (Urgente) Londres. 47'40 París. 260'00

Servicio de Trenes

Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

ITINERARIO DE INVIERNO

De Palma a Artá, a las 8 (1), 14'35 (2). Llegadas a Artá, a las 10'28 y 17'5. De Artá a Palma, a las 6'50, 16'00 (4) y (7). Llegadas a Palma, a las 9'25 y 19'12. De Palma a Manacor, a las 8 (1), 14'35 (2), 18'15 (3). Llegadas a Manacor, a las 9'38, 16'15, 20'37. De Manacor a Palma, a las 7'42 (4), y 17'15 (7). Llegadas a Palma, a las 9'25, 19'12. De Palma a Inca, a las 7'5, 8 (1), 8'25 (8), 13'45, 14'35 (2), 14'45 (9), y 18'15. Llegadas a Inca, a las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15, 15'50 y 19'32. De Inca a Palma, a las 5'5, 7'48, 8'48, (4), 11'30, 12'49, 17 y 18'19. Llegadas a Palma, a las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3, 18'10 y 19'12. De Palma a Felanitx, a las 8'25 (8), 14'15 (10), 18'15 (3). Llegadas a Felanitx, a las 10'31, 16'18 y 20'22. De Felanitx a Palma, a las 6'45, 11'50, (6), 13'20, (11) y 17'15 (3). Llegadas a Palma, a las 8'58, 14'3 y 19'12. De Palma a La Puebla, a las 8'25 (8), 14'45 (9), 18'15 (3). Llegadas a La Puebla, a las 10'18, 16'26, y 20'27. De La Puebla a Palma, a las 7, 11'50, 17'15. Llegadas a Palma, a las 8'58, 14'3 y 19'12. De Palma a Santañy, a las 7'55, 14'40 y 18'25 (12). Llegadas a Santañy, a las 10, 16'12 y 20'33. De Santañy a Palma, a las 6'40, 12'10 (12) y 17'20. Llegadas a Palma, 8'50, 14'25 y 19'13. NOTAS.—(1) No tiene para da en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta ni Empalme. (2) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme. (3) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20. (4) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca. (5) Solo circula los lunes y jueves y no tiene para da en Marratxí ni Pont d'Inca. (6) Solo circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados. (7) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí. (8) No tiene parada en Pont d'Inca. (9) No tiene para en Marratxí ni Santa María. (10) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí. (11) Solo circula los lunes y jueves. (12) Circula los jueves.

SERVICIOS COMBINADOS

Los pasajeros para Portol y la Canabeta se apean en la estación de Marratxí. Los de Campanet, Selva, Bújer, Caimari, Mancor, Alcudia, Monasterio de Lluch, Pollensa y su puerto en Inca. Los de Costitx en el Empalme. Los de Sansellas en Santa Eulencia. Los de Cala-atjada y Hermita (Artá) en la estación de Artá. Los de Porto Cristo, Cuevas Drac y Hams de Manacor. Los del Puig de San Salvador, en Felanitx. Los viajeros para Algaida, Luchmayor y Muro, puedan utilizar previo presentación del correspondiente billete los autos del servicio combinado entre las estaciones y los pueblos respectivos. Los de Santa María en Sineu. Los de Santa Margarita en Muro. Compañía del Tren de Sóller ITINERARIO DE INVIERNO Desde 1.º Octubre a 30 de Abril Salidas de Palma: 7, 9'0, 12, 14'30 y 19'30. Llegadas a Sóller: 8, 10'30, 13, 15'30 y 20'30. Salidas de Sóller: 5'45, 8'15, 10'45, 15'15 y 17'30. Llegadas a Palma: 6'45, 9'15, 11'45, y 13'30.

Por 5 pts.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Saada la zarroquí, E. Rais, etc.

DESPUES DE LA GRIPE. Si enfermo queda quebrantado, sin energías ni vigor alguno, sin ganas de comer y expuesto a una gravísima recaída. Si queréis regenerar pronto vuestro organismo, recobrar el apetito y las fuerzas, tomad el poderoso reconstituyente.

HIPOFOSFITOS SALUD. que es de todos el tónico preferido para combatir el agotamiento. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Cerca de medio siglo de éxito creciente.

NUEVO ATWATER KENT RADIO. Dinámico - rejilla blindada. Más de tres millones de aparatos se han vendido en el mundo. Hace más que ATWATER-KENT la potencia eléctrica y su sonido más rico.

Antonio España Plaza Santa Eulalia, 9 Palma de Mallorca

UROMIL. PODEROSO DISOLVENTE URICO. Se consiguen curaciones sorprendentes cuando todos los remedios han fracasado en los ataques de REUMA GOTA MAL DE PIEDRA ARTRITISMO.

Ciudades de España TOLEDO. 200 láminas 10 ptas. De venta en la Librería Tous.

Malas digestiones. dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX).

Bolsas de Goma para agua caliente.  
El mejor surtido y las mejores clases las encontrará V. en la casa más antigua y acreditada de Baleares, que es la **CASA CODINA, Unión 8, Palma** (ENTRE MERCADO Y BORNE)

# LA ROYAL

## Peluquería de Señoras

Casa acreditada en el ramo del peinado en especial la con-  
dudación permanente, que en beneficio de nuestra distinguida  
clientela y a base de propagar nuestros trabajos, todos garan-  
tidos, se hacen al mínimo precio de **Ptas. 25** toda la cabeza.  
Arte en peinados artísticos de teatro y soirée.

**San Nicolás, 42**

On parle Française  
Mains spriches Deutsche

¿Por qué el Cura-Callos alemán "JELL" se impone en todos los países sobre todos los demás callosidas?

- PORQUE es el más práctico, científico y eficaz.
- PORQUE su aplicación no causa ni molestia ni dolor.
- PORQUE os cura en el momento, no se orza del sitio aplicado y es inofensivo para sólo atacar a la lesión.
- PORQUE no es gr. sienta no enuncia ni se p. g. al callo.
- PORQUE en aplicación no puede ser más sencilla ni cómoda.
- PORQUE en CINCO DÍAS, máximo, extirpa de raíz toda clase de callos, du-  
rezas y verrugas, por antiguos y crónicos que sean.
- PORQUE es el que resulta EN VERDAD más económico, ya que con un tubo del mismo pueden efectuarse un sin fin de aplicaciones. Y, final-  
mente.
- PORQUE el que lo prueba se convence de su excelencia y ya no usa ni reco-  
mienda JAMAAS otro.

Peid siempre Cura-Callos "JELL" (MARCA REGISTRADA)

Representante general: N. ALLES BARBARA, Apartado 199 - Barcelona.  
En venta: Principales centros de e. pecíficos, farmacias y Droguerías de España.  
Depósito en Mallorca: Centro Farmacéutico, Palma.

## Compañía Transatlántica

### SERVICIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1934

- Línea del Océano a Cuba Méjico**  
El vapor CRISTOBAL COLON, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Febrero de Gijón el 19, y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida el 18 de Marzo.
- Línea del Mediterráneo al Brasil**  
El vapor INFANTA ISABEL DE BORBÓN, saldrá de Barcelona el 5 de Febrero de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 5 de Marzo.
- Línea del Mediterráneo a New-York**  
El vapor MANUEL ARNÉS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Febrero de Valencia el 8, de Alicante el 9 de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New York y Habana.  
Próxima salida el 7 de Marzo.
- Línea del Mediterráneo a Puerto Rico**  
Venezuela-Colombia  
El vapor JUAN SEBASTIÁN EL CAN, saldrá de Barcelona el 25 de Febrero, de Valencia el 26, de Málaga el 27, y de Cádiz el 1 de Marzo, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayma, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida el 25 de Marzo.
- Línea de Fernando Poo**  
El vapor LEGAZPI, saldrá de Barcelona el 16 de Febrero, de Valencia el 16, de Alicante el 17, y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Rio de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).  
Próxima salida el 16 de Marzo.

Servicio tipo Gran Hotel. T. S. H. Radiotelefonía-Capilla-Orquesta, & Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de MEDINACELI, 8 - Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cort, número 10.



Neumáticos, Cámaras Tubulares  
Buenas marcas = Buenos precios  
**CASA CODINA, Unión, 8, Palma**  
(Entre Mercado y Borne)

## Antigua Plaza de Toros

Se venden columnas, sillares y otros materiales procedentes del derribo de la misma.

Para Vinos, Coñacs y Champagnes

## Pedro Domecq LA PAJARITA

Calle de San Nicolás, 6

### En sitio muy céntrico

Se respasa local propio para comer olo. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### Por 30 pesetas

se alquila un despacho. Razón: en el número 9, tercer piso Plaza Cort.

### A LOS QUE EMBARCAN

#### Passjes (Cámara)

Se facilitan para las Américas con grandes ventajas. Se arregla e informa toda clase de documentación para América y Francia.  
Bartolomé Roca, calle Santo Domingo, 18 principal.

### PERSIANAS ECONOMICAS

Fabricación esmerada de persianas, vidrieras, puertas y ventanas, calidad superior. Depósito en existencia de todas medidas. Casa montada con los últimos adelantos.

#### JORGE MESTRE

Despacho y Taller: Santiago Rusiñol, 21

#### CASA PERELLÓ

PIANOS DE OCASION a precios reducidos. Unión, 19 - Palma

#### SE VENDE

Negocio establecido en 1917 y en el mejor punto de Palma. Razón: Plaza de Santa Eulalia, 10.

# Neumáticos MILLER

LOS MEJORES

Le conviene a Vd. usarlos

Agencia exclusiva:

## Pedro Barbarín

Accesorios de todas clases

Aceites

Grasas

Cinta de freno Finaff

Borne, Esquina Gran Vía, 3-2-3

### Para los fabricantes de cemento

Vendería mach-cadora y molino de bolas. Dirigirse calle de San Magín, 283.

### GARAGE AMERICANO

Se compra y venden cubiertas y partes usadas. Vianova, 30

### ROSA CLAR

PROFESORA EN PARTOS  
Santa Clara, núm. 14

### Se desean 500.000 p as.

con urgencia para explotaciones industriales y agrícolas. Se abonará buen interés. Toda curiosidad debe abstenerse. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### DESEARIA VENDER

Café y Fonda. Punto céntrico, con buena clientela por retirarse del negocio su dueño. Razón P. Sta Eulalia, 10.

### SE VENDE

Chasis camión Chevrolet modelo 1927 a plazos o al contado. Razón: Juan Clar, Sindicato, 2 - Lluchmayor.

### FINCA RUSTICA

de alguna importancia se desea comprar. Ofertas Casa Juliá, Sindicato, 87 - Palma.

### TALLER DE LLULL

Se necesitan medio oficiales y aprendices herreros. Pasaje C. n. Curt. Carretera La Soledad.

### HERMANOS ALOMAR

Blenorrrea cura radical, Sífilis, Enfermedades Piel. Avenida Alejandro Rosselló, 105.

### CHICO

de 15 o 16 años, listo, con buen carácter letra, fuerte en cálculos, buenas referencias, falta. Presentarse: Avenida A. Rosselló, 23-1.

### SE OFRECE

habitación con o sin comida, en casa particular, amueblada, a persona decente. Informarán Alós, 25, Santa Catalina, de 9 a 5.

### COCHERA

con agua y foso se alquila. Informes: Viento, 4-1

### PERROS

Galgos (abré), Podencos (ervisench), sabuesos y pelicas, se venden. Razón: Sindicato, 188-1

### CASA PARTICULAR

Tomaría 1 o 2 habitaciones todo estar, trato familiar. Razón: P. Sta. Eulalia, 10

### DESEO ALQUILAR

Chalet amueblado, pequeño, con algunas comodidades y próximo a la playa. Ofertas a A. M. P. Sta. Eulalia, 10.

### SE VENDE

Motor a gas pobre de 18 20 HP. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### SE VENDE

una casa en la calle de Bartolomé Torres, núm. 3, Son Ck. Razón en la misma.

### AUTO

de cuatro cinco plazas con dos ruedas completa de recambio. Arranque eléctrico, patente pasada, se vende a toda prueba. Informar a garage León, Plaza de San Francisco, núm. 7.

### EBANISTA

Se necesita que sepa trabajar a máquina. Calle Luis Martí, 31.

### BAILES MODERNOS

Para Carnaval. También usted necesita lecciones de CARLOS y CAROLA. Terreno - José Vivalonga, 51.

### DINAMO

Se necesita para treinta o cuarenta bombillas. Calle Luis Martí, 31.

### SE OFRECE

oficial barbero bien enterado en el oficio. Dirigirse Café Can Consey, Plaza San Antonio Palma.

### OCASION

Se venden gallinas raza Frat Leonada a bajo precio. Razón calle Zaragoza, 34, Son Serra.

### CALLOS?

Usando solo tres días el patentado

#### UNGUENTO MÁGICO

desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas, y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigir

#### UNGUENTO MÁGICO

En farmacias y droguerías 1'60 pesetas. Por correo 2, plaza. Farmacia Puerto, Plaza S. Alfonso 6, Madrid.

## Los vinos de mesa Oliver

se sirven a domicilio en garrafrones de 4-8 y 16 litros sin aumento de precio.

Encargos:

SACRISTIA S. JAIME, 3.

### DISFRACES

Exposición de trajes, extenso surtido en MANIONES DE MANILA.

Si tiene V que concurrir a alguna fiesta carnavalesca, luzca su máscara. Visiten nuestra casa Sindicato, 158, 1.º

### Se vende Automóvil

Marca Rugby de 18 HP, sedán. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### Cubiertos plata de ley

Platería, y objetos para regalos a precios muy económicos.

Se compran objetos viejos de oro y plata a muy buen precio. VILLA SEGURA - Principio carretera de Sóter.

### APRENDIZAS

Para taller ropa blanca y bordados, faltan. Pre-entros: Avenida Alejandro Rosselló, 23-1.º

### TAQUIGRAFO

se ofrece. Escribir a M. M. Plaza Santa Eulalia, 10.

### C. PASCUAL

MEDICO ESPECIALISTA

Prostata - Espermatocitos - Impotencia - Trastornos sexuales - Curación rápida y segura de la Bienorrrea.

606 aplicación perfecta a 5 pesetas 914

Consulta de 11 a 1 y económicas de 6 a 8 (consulta y cura 2 pesetas). Mesquida, 9 (Travesía Borac)

### SE VENDE CAR

Situado Plaza San Antonio, formos San Miguel, 174.

### FONDA

Situada en punto céntrico por no poder atenderla. Razón: Santa Eulalia, 10.

## Xerop Pertussina

Usa calmante en tos, a las personas sufriendo, a las niñas, ampollas, us trobaros con ment surat.

VENDA: A totes las Farmacias de Mallorca, a 3'50 pesetas por botella.

## NORA RADIO



EXCLUSIVA: Los Madrazos, Jaime Schwab - Madrid.

### PENSION VILLA-RIO

Sucursal del Hotel Continente. 50 habitaciones con agua caliente y Baños. Calefacción central. Precio de 7-50 ptas. Calle de Burgo y net, (esquina Olmos).

### AUTO CITROEN 10

turismo, 4 plazas, en perfecto estado y muy barato. Informes: Español, calle José A. Clavé.



## PARA Esquelas Mortuorias y de Aniversario

reclamamos, comunicados y toda clase de anuncios en este Diario

dirigirse al

## Centro de Anuncios

M. Serra Bennassar

Plaza de Santa Eulalia, 10

## AGENCIA OLIVER

Carnets de Che

Pasaportes

Licencias de Co

## M. Moyá

PROFESORA EN PARTOS

Ofrece su nuevo domicilio, calle Miguel, núm. 47, esquina iglesia de San Gnet.

## EL PELO

de su cara afesada se limpian con el procedimiento científico y definitivo. Con un rastro. Con un rastro. Con un rastro. Con un rastro. Con un rastro.

### Peluquero para Señoras

Se precisa uno en la Pequeña de San Bart. Plaza Weyler, 5 - Manacor.

### SE NECESITA

Señora que sepa cocinar a máquina una niña. Informes: La Sportiva, Plaza de Cort, 2.

### MUJER JOVEN

Se desea colocación como dependiente para servir a matrimonio extranjero. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### BILLAR

Con 4 bolas, un juego bolines y otros accesorios. Se vende por 100 pesetas. Informes: Banch y Grimalt, Sindicato, 12.

### COMPRARIA MOTOR

de aceites pesados y de 8 HP. Informes: Plaza Santa Eulalia, 10.